

WILDLIFE SURVEILLANCE CAMERA

WK 8 A2

QUICK START GUIDE

(DE) (AT) (CH) Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

(PL) Ta broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowuj ją razem z instrukcją. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację. Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi i zwróć szczególną uwagę na zawarte w niej instrukcje bezpieczeństwa.

(CZ) Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené.

(SK) Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobré ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté.

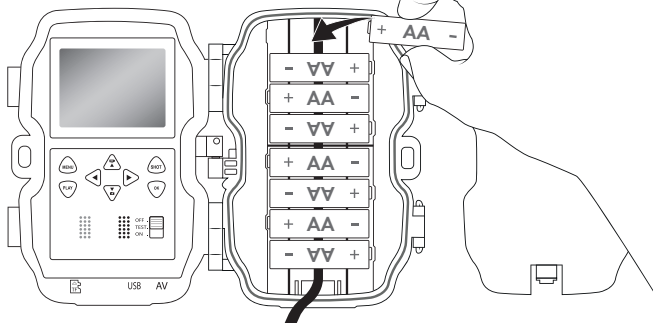
(GB) (IE) (NI) This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the product for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.

IAN 330037_1907

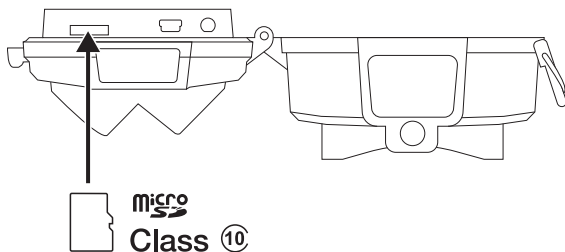
FR **BE** Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité.

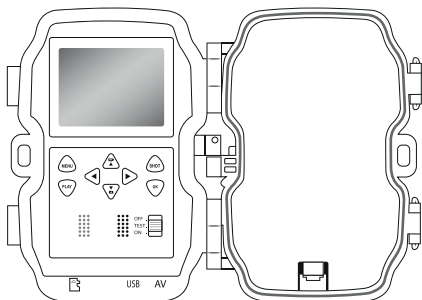
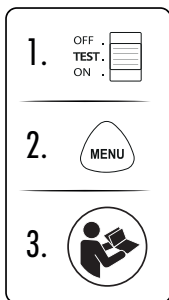
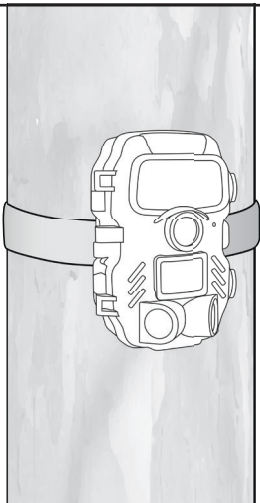
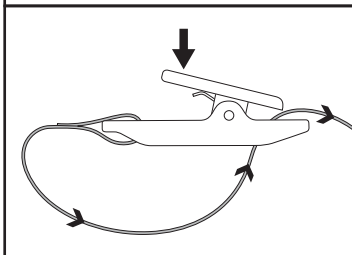
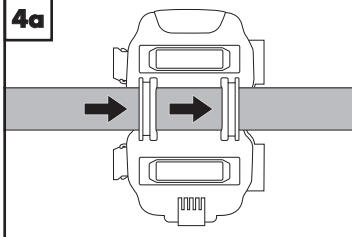
NL **BE** Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees, voordat u het product gebruikt, de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften.

1

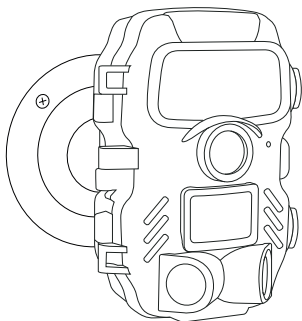
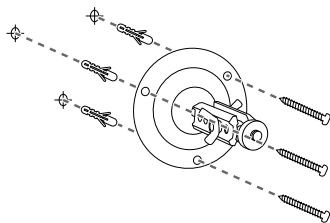
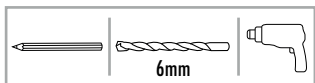


2

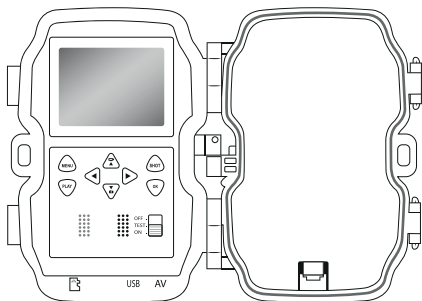
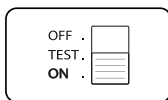


3**4a**

4b



5





KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

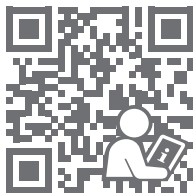
44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ident.-No.: WK8A2-102019-QSG-1

IAN 330037_1907



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



WILD-/ÜBERWACHUNGSKAMERA WK 8 A2

DE AT CH

WILD-/ ÜBERWACHUNGSKAMERA

Bedienungsanleitung

FR CH

CAMÉRA DE SURVEILLANCE / DE CHASSE

Mode d'emploi

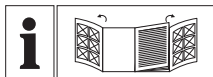
IT CH

TELECAMERA DA ESTERNI/ DI SORVEGLIANZA

Istruzioni per l'uso

IAN 330037_1907

DE CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

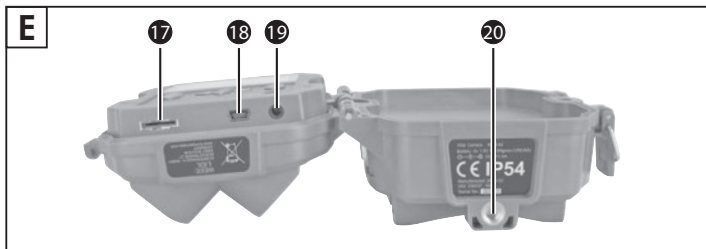
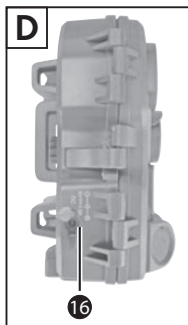
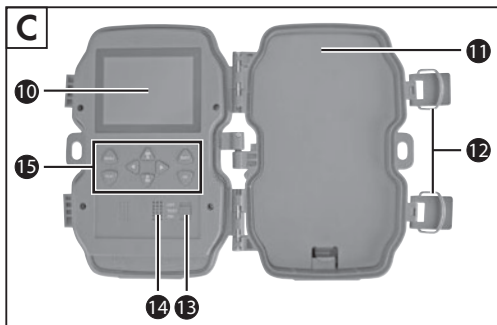
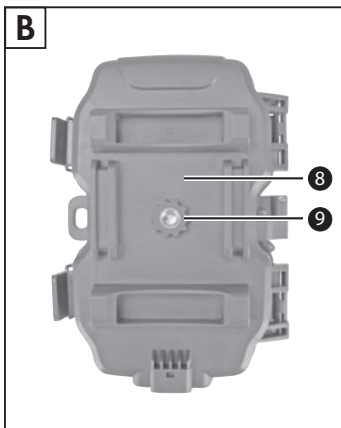
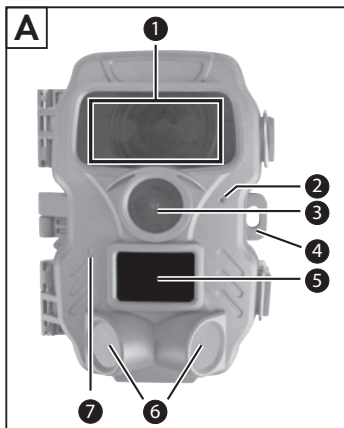
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

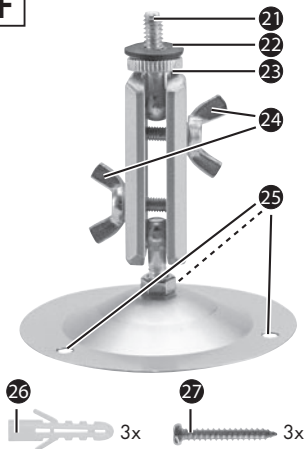
IT CH

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

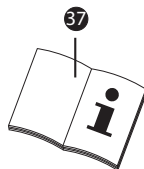
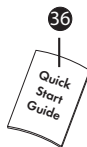
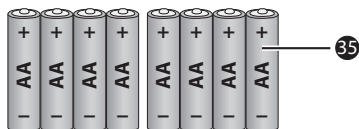
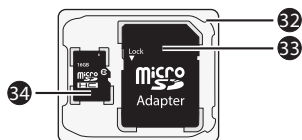
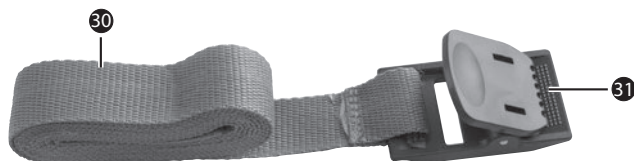
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	47
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	93



F



G



Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	3
Urheberrecht	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Hinweise zu Warenzeichen	4
Warnhinweise	4
Sicherheit	5
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien	7
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit verschluckbaren Kleinteilen	7
Mögliche Verletzung von Rechten Dritter	8
Teilebeschreibung	10
Inbetriebnahme	12
Lieferumfang und Transportinspektion	12
Entsorgung der Verpackung	13
Anforderungen an den Aufstellort	13
Öffnen und Verschließen der Kamera	14
Einsetzen der Batterien/Stromversorgung	14
Videoanschluss	15
Speichermedien einsetzen	16
Adapterkarte verwenden	17

Bedienung und Betrieb 18

Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen	18
Montage mit Befestigungsgurt	28
Verwendung der Wandhalterung	29
Kamera ausrichten	31
Live-Modus aktivieren	32
Nachtaufnahmen	32
Aufnahmen auf dem Bildschirm anzeigen	33
Aufnahmen auf externem Bildschirm anzeigen	36
Aufnahmen auf einen Computer überspielen	36

Reinigung 37

Fehlerbehebung 38

Fehlerursachen und -behebung	38
--	----

Lagerung bei Nichtbenutzung 40

Entsorgung 40

Gerät entsorgen	40
Batterien entsorgen	40

Anhang 41

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	41
Technische Daten	41
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	43
Service	45
Importeur	46

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist nur zur automatischen Aufzeichnung von digitalen Fotos und Videos, speziell zur Wildbeobachtung bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren

Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
-  **GEFAHR!** Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
-  **WARNUNG!** Von dem Gerät gehen Infrarotstrahlen aus. Schauen Sie im Betrieb nicht direkt in die Infrarot LEDs.
- Befestigen Sie das Gerät nicht an freistehenden oder besonders hohen Bäumen, da bei diesen die Blitzschlaggefahr besonders hoch ist. Wird der Baum, an dem die Kamera befestigt ist, vom Blitz getroffen, kann das Gerät zerstört werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
-  **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.

-
- Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterien oder trennen ein ggf. angeschlossenes Netzteil von der Stromversorgung und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).



Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
-  **WARNUNG!** Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- Unterschiedliche Batterietypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslauffrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Kamera entnommen werden.
-  **WARNUNG!** Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „**Einsetzen der Batterien / Stromversorgung**“.



Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit verschluckbaren Kleinteilen

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit den verschluckbaren Kleinteilen spielen. Sollte versehentlich ein verschluckbares Kleinteil verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Mögliche Verletzung von Rechten Dritter

Bei der Benutzung der Wildkamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

Urheberschutz

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Wildkamera informiert werden (siehe auch Abschnitt „Hinweispflicht“).

Schutz der Privatsphäre

Die Privatsphäre Anderer darf durch die aufgenommenen Bilder nicht verletzt werden. Richten Sie Ihre Kamera nicht in den Garten oder auf die Eingangstür Ihrer Nachbarwohnung, auch wenn diese Orte aus Ihrer eigenen Wohnung oder von öffentlichen Standorten aus einsehbar sind. Dies berechtigt nicht zur Veröffentlichung dieser Einsichten.

Personelle Bestimmbarkeit

Eine personelle Bestimmbarkeit liegt vor, wenn festgestellt werden kann, dass eine bestimmte Person zu einer bestimmten Zeit an einem bestimmten Ort war. Die Identifikation kann dabei auch über ein personenbezogenes Kennzeichen, wie z.B. das Fahrzeugkennzeichen, erfolgen. Eine personelle Bestimmbarkeit von Personen ist unbedingt zu vermeiden.

Überwachungskameras am Arbeitsplatz

Die Überwachung am Arbeitsplatz untersteht in Deutschland besonders strengen Auflagen. Arbeitgeber sollten auf Überwachungskameras am Arbeitsplatz vollständig verzichten, solange eine mögliche Rechtsverletzung nicht vollständig ausgeschlossen werden kann.

Überwachungskameras im Straßenverkehr

Bei Überwachungskameras mit Blick auf den Straßenverkehr empfiehlt es sich, den Standort der Kameras und den Bildausschnitt so zu konfigurieren, dass durch die Aufnahmen die Verkehrsteilnehmer nicht über die Autonummer bestimmbar sind. Auch Fahrzeugaufschriften können zu einer Bestimmbarkeit der Verkehrsteilnehmer führen.

Hinweispflicht

Ist eine Identifikation von Personen nicht auszuschließen, muss ein Hinweis auf die Überwachungskamera an allen Zugangswegen zum Aufnahmebereich gut erkennbar aufgestellt sein. Passanten müssen zudem darüber informiert werden, dass sie mit dem Betreten des Aufnahmebereichs ihre Einwilligung zur Aufnahme der Bilder erteilen und dass sie im Falle der Verweigerung der Einwilligung die Aufnahme vermeiden können, indem sie den Bereich nicht betreten. Hierbei ist auf die Freiwilligkeit der Erklärung zu achten. Befindet sich die Kamera an einer Stelle, die Betroffene passieren müssen, um zum Ziel zu gelangen (z.B. am Eingang einer Sehenswürdigkeit), so liegt mangels Freiwilligkeit keine wirksame Einwilligung vor. Beachten Sie zu möglichen Verletzungen von Rechten Dritter immer die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Einsatzlandes.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abbildung A:

- ❶ Infrarot LEDs
- ❷ LED Anzeige (rot, grün, blau)
- ❸ Kameraobjektiv
- ❹ Verriegelungsöse
- ❺ Frontaler Bewegungssensor
- ❻ Seitliche Bewegungssensoren
- ❼ Mikrofonöffnung

Abbildung B:

- ❽ Baumhalterung
- ❾ Stativgewinde

Abbildung C:

- ❿ Bildschirm
- ⓫ Batteriefach
- ⓬ Verschlussklammern
- ⓭ Betriebswahlschalter (OFF - TEST - ON)
- ⓮ Lautsprecher
- ⓯ Bedienfeldtasten

Abbildung D:

- ⓰ DC-Anschlussbuchse (für Netzadapter; nicht mitgeliefert)

Abbildung E:

- 17 Speicherkarteneinschub (microSD)
- 18 Mini-USB-Buchse
- 19 AV-Buchse (Ausgang)
- 20 Stativgewinde

Abbildung F:

- 21 Stativschraube
- 22 Unterlegscheibe
- 23 Konterscheibe
- 24 Gelenk-Flügelschrauben
- 25 Bohrlöcher
- 26 Dübel
- 27 Schrauben

Abbildung G:

- 28 TV-Kabel (3,5 mm-Klinkenstecker auf Cinch; Audio/Video)
- 29 Mini-USB auf USB 2.0 Anschlusskabel
- 30 Befestigungsgurt
- 31 Gurtverschluss
- 32 Aufbewahrungsbox
- 33 Adapterkarte (microSD auf SD)
- 34 microSDHC-Speicherkarte (16 GB) (Symbolbild)
- 35 8 x 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 (Symbolbild)
- 36 Kurzanleitung (Symbolbild)
- 37 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolien vom Gerät.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang (siehe Ausklappseiten).

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Wild-/Überwachungskamera WK 8 A2
- Wandhalterung
- 3 x Dübel 26
- 3 x Schraube 27
- TV-Kabel (3,5 mm-Klinkenstecker auf Cinch; Audio/Video) 28
- Mini-USB auf USB 2.0 Anschlusskabel 29
- Befestigungsgurt (2,5 cm breit, ca. 190 cm lang) 30
- Aufbewahrungsbox 32
- Adapterkarte (microSD auf SD) 33
- microSDHC-Speicherkarte (16 GB) 34
- 8 x 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 35
- Kurzanleitung 36
- Bedienungsanleitung 37

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Für die Montage der Wandhalterung benötigen Sie folgende zusätzliche Teile: Bleistift, Bohrmaschine, 6 mm Steinbohrer, Kreuzschlitz-Schraubendreher

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe,

20 – 22: Papier und Pappe,

80 – 98: Verbundstoffe.

Anforderungen an den Aufstellort

Das Gerät entspricht der Schutzklasse IP54. Somit ist die Kamera staub- und spritzwassergeschützt und kann daher wetterunabhängig eingesetzt werden. Voller Staub- und Spritzwasserschutz ist allerdings nur gegeben, wenn die Kamera korrekt verschlossen ist und die Dichtung intakt und sauber sind.

Bitte beachten Sie, dass der Staub- u. Spritzwasserschutz nur noch eingeschränkt gegeben ist, wenn das Gerät mit einem externen Netzteil betrieben wird.

Öffnen und Verschließen der Kamera

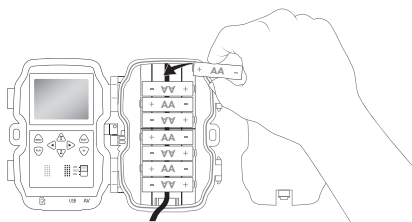
Die Bedientasten, Anschlüsse und das Batteriefach befinden sich im Inneren der Kamera.

- ◆ Lösen Sie die beiden seitlichen Verschlussklammern 12, um die Kamera zu öffnen.
- ◆ Um die Kamera wieder zu verschließen, haken Sie die Metallbügel der Verschlussklammern in die Halterungen ein und drücken dann die Plastiklasche nach unten.

Zwischen den beiden Verschlussklammern befindet sich eine Verriegelungsöse 4, mit der Sie die Kamera mit Hilfe eines Vorhängeschlosses sicher verschließen können.

Einsetzen der Batterien/Stromversorgung

- ◆ Um Batterien 35 in das Gerät einzulegen, öffnen Sie die Kamera.
- ◆ Drücken Sie nun den Klemmverschluss an der Unterseite des Batteriefachdeckels etwas nach oben und heben Sie den Batteriefachdeckel ab.
- ◆ Setzen Sie 4 oder 8 1,5 V-Batterien Typ AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach 11 ein. Beachten Sie dabei, wie in der Abbildung dargestellt, die angegebene Polarität und dass Sie die Batterien auf das schwarze Textilband legen. Das schwarze Textilband dient zur vereinfachten Batterienentnahme.



HINWEIS

- ▶ Bei Verwendung von 4 Batterien können diese entweder alle in den oberen Teil oder alle in den unteren Teil des Batteriefachs eingesetzt werden. Andere Kombinationen sind nicht möglich.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet.
- ◆ Sollten Sie das Gerät über einen Netzadapter (nicht mitgeliefert) betreiben, öffnen Sie die Gummidichtung an der linken Seite der Kamera und stecken Sie den Stecker des Netzadapterkabels in die DC-Anschlussbuchse 16. Der Netzadapter muss eine Gleichspannung von 6 V und mindestens 1,5 A liefern. Verwenden Sie einen Hohlstecker, an dessen innerem Pol der Pluspol anliegt (⊖—⊕). Der Betrieb über einen Netzadapter ist auch mit eingelegten Batterien möglich. Fällt eine der Spannungsquellen aus, wird der Betrieb über die andere aufrecht erhalten.

ACHTUNG

- ▶ Bei Verwendung eines Netzadapters ist der Spritzwasserschutz des Gerätes nicht mehr gegeben.

Videoanschluss

HINWEIS

- ▶ Die Kamera kann das Videobild und den Ton an einen externen Monitor bzw. an den Video/Audio-Eingang eines Fernsehgerätes übertragen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Anleitung des jeweiligen Wiedergabegerätes.
- ◆ Schließen Sie dazu das beiliegende TV-Kabel 28 an die AV-Buchse 19 der Kamera und an einem AV-Eingang eines geeigneten Monitors an.

Speichermedien einsetzen

HINWEIS

- ▶ Da die Kamera über keinen eingebauten Speicher verfügt, funktioniert sie nur bei eingesetzter microSDHC-Speicherkarte **34**.
- ▶ Das Gerät unterstützt microSDHC-Speicherkarten mit bis zu 32 GB Kapazität.
- ▶ Verwenden Sie eine microSDHC-Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10. Bei Speicherkarten mit einer niedrigeren Geschwindigkeitsklasse als 10 kann es zu Fehldarstellungen bei der Aufnahme kommen.

ACHTUNG

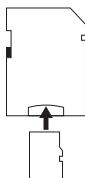
- ▶ Halten Sie die Speicherkarte von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonnenbestrahlung, um Betriebsstörungen zu vermeiden.
 - ▶ Beachten Sie beim Einstecken der Speicherkarte die auf dem Kartensteckplatz angegebene Einsteckposition. Stecken Sie die Speicherkarte niemals mit Gewalt in den Kartensteckplatz. Verbiegen oder Verkanten Sie die Speicherkarte nicht.
 - ▶ Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis die Speicherkarte die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann. Bewahren Sie die Speicherkarte in der Aufbewahrungsbox **32** auf.
- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte in den Speicherkarteneinschub **17** des Gerätes einzusetzen, führen Sie sie in den Einschub ein, bis sie einrastet. Dabei müssen die Kontaktflächen der Speicherkarte in die Richtung der Kamerafront weisen.

- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte 34 aus dem Speicherkarteneinschub 17 des Gerätes zu entnehmen, drücken Sie leicht auf die nach außen ragende Kante der Speicherkarte, so dass diese ausrastet. Entnehmen Sie dann die Speicherkarte.

Adapterkarte verwenden

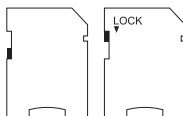
Die microSDHC-Speicherkarte 34 wird mit einer praktischen Adapterkarte (microSD auf SD) 33 ausgeliefert, damit Sie die microSDHC-Speicherkarte in allen Geräten mit SD-Kartensteckplatz verwenden und auf die Daten zugreifen können.

- ◆ Setzen Sie die microSD-Speicherkarte, wie in der Abbildung dargestellt, in die Adapterkarte ein.



HINWEIS

- Die Adapterkarte verfügt über eine Verriegelung zum Schreibschutz. Um die microSDHC-Speicherkarte von Schreibzugriffen zu schützen, schieben Sie den seitlichen Schreibschutzschalter in die Position „LOCK“ (siehe Abbildung).
- Der Schreibschutzschalter schützt die microSDHC-Speicherkarte nur während sie sich in der Adapterkarte befindet. Sobald Sie die microSDHC-Speicherkarte herausnehmen, steht kein Schreibschutz mehr zur Verfügung.

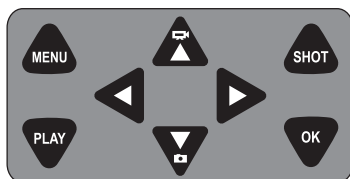


Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen

Nach Herstellen der Stromversorgung schieben Sie den Betriebswahlschalter **13** in die Stellung „TEST“, um die auf den folgenden Seiten beschriebenen Einstellungen mit Hilfe der Bedienfeldtasten **15** vorzunehmen:



- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Video- auf den Fotomodus umzuschalten. Das dargestellte Symbol oben links im Display, zeigt Ihnen den aktuellen Modus.
- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Foto- auf den Videomodus umzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die **SHOT**-Taste, um eine Aufnahme (Foto oder Video) manuell zu starten. Erneutes drücken der **SHOT**-Taste beendet die Aufnahme.
- ◆ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Einstellungs-Menü zu öffnen.



-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Wenn Sie Einstellungen ändern, müssen Sie diese immer mit der **OK**-Taste bestätigen. Wenn Sie Einstellungen nicht mit der **OK**-Taste bestätigen werden diese nicht gespeichert. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.

Modus

Zum Auswählen, ob bei Bewegungserkennung Fotos oder Videos aufgenommen werden sollen. Im Modus „Foto & Video“ nimmt die Kamera, je nach Einstellung, ein bis neun Fotos und anschließend ein Video auf.

Fotoauflösung

Wählen Sie die Fotogröße aus: 3 MP, 5 MP, 8 MP (voreingestellt), 12 MP oder 16 MP. Je größer die eingestellte Auflösung ist, desto mehr Details lassen sich auf den Aufnahmen erkennen. Allerdings ist die mögliche Anzahl der Aufnahmen bei hoher Auflösung geringer, da die Speicherkarte schneller voll ist.

Serienaufnahme

Wählen Sie die Anzahl der Fotos aus, die bei Auslösung im Foto-Modus in Folge aufgenommen werden sollen. Neben der Einzelaufnahme (1 Foto) können Sie bis maximal „9 Fotos in Serie“ auswählen.

Videoauflösung

Wählen Sie die Videoauflösung aus: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P oder 320 × 240P.

Je höher die Auflösung ist, desto detailreicher sind die Aufnahmen. Bei höherer Auflösung ist die Kapazität der Speicherkarte schneller erschöpft.

Zeitraffer-Videoauflösung

Wählen Sie die Zeitraffer-Videoauflösung aus: $2592 \times 1944\text{P}$ oder $2048 \times 1536\text{P}$. Je höher die Auflösung ist, desto detailreicher sind die Aufnahmen. Bei höherer Auflösung ist die Kapazität der Speicherkarte schneller erschöpft. Die Einstellung gilt nur für Zeitraffer-Aufnahmen.

Videolänge

Wählen Sie mit den **▲/▼**-Tasten die Länge der Videoaufzeichnung zwischen 3 – 59 Sekunden bzw. 1 – 10 Minuten aus, die bei Auslösung im Video-Modus aufgenommen werden soll. Je länger Sie die Aufzeichnungszeit wählen, umso geringer ist die Betriebsdauer. Voreingestellt ist eine Videolänge von 5 Sekunden.

Tonaufnahme

Wenn die Kamera bei der Aufnahme von Videos auch Toninformationen aufzeichnen soll, wählen Sie hier „Ein“.

Aufnahmeintervall

Hier wählen Sie mit den **▲/▼**-Tasten den Zeitraum aus, für den die Kamera mindestens pausiert, bevor sie auf nachfolgende Auslösungen des Hauptsensors nach der Ersterfassung reagiert. Während des gewählten Intervalls nimmt die Kamera keine Bilder oder Videos auf. Dadurch wird verhindert, dass zu viele Aufnahmen des gleichen Ereignisses die Speicherkarte füllen. 5 – 59 Sekunden bzw. 1 – 60 Minuten können ausgewählt werden.

Seitliche Bewegungsmelder

Hier können Sie die beiden seitlichen Bewegungssensoren **6** ein- oder ausschalten. Werden die seitlichen Bewegungssensoren z. B. durch sich bewegende Äste gestört, wählen Sie „Aus“, bestätigen mit der **OK**-Taste und schalten die seitlichen Bewegungssensoren damit ab. Ansonsten werden durch die sich bewegenden Äste Aufnahmen ausgelöst. Voreingestellt ist „Ein“.

Sensor Empfindlichkeit

Stellen Sie hier die Empfindlichkeit des frontalen Bewegungssensors **5** ein. Wählen Sie „Hoch“ für Innenbereiche und Umgebungen mit wenigen Störeinflüssen wie z. B. Äste im Wind, „Mittel“ für Außenbereiche und Umgebungen mit normalen Störeinflüssen und „Gering“ für Außenbereiche und Umgebungen mit hohen Störeinflüssen. Auch die Temperatur beeinflusst die Empfindlichkeit. Die Einstellung „Hoch“ eignet sich für eine warme Umgebungstemperatur, während Sie für kalte Umgebungen die Einstellung „Gering“ wählen sollten.

HINWEIS

- ▶ Bei Auslieferung ist die Empfindlichkeit des frontalen Bewegungssensors **5** auf „Mittel“ voreingestellt. Diese Voreinstellung ist für die meisten Einsatzbereiche geeignet.
- ▶ Beachten Sie, dass bei der Einstellung „Hoch“ die Wahrscheinlichkeit von Fehlauflösungen erhöht ist. Bei der Einstellung „Gering“ kann es dazu führen, dass evtl. kleine Tiere nicht erfasst werden.

Ziel-Aufnahmezeit / Ziel-Aufnahmezeit 2

In den beiden Menüpunkten können zwei unterschiedliche Zeitspannen eingestellt werden. Dabei können sich Zeiträume überschneiden, ohne die Aufnahmezeit zu beeinflussen. Wählen Sie „Ein“, wenn die Kamera nur während einer bestimmten Zeitspanne aktiv sein soll. Die in beiden Menüs eingestellte Aufnahmezeit ist auch für die Zeitraffer-Aufnahmen gültig. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann die Start- und Endzeit für die aktive Phase einstellen:

Ziel-Aufnahmezeit einstellen	
Start:	Stopp:
Std: Min	Std: Min
00:00	00:00

-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunde für den Start der aktiven Phase einzustellen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minute für den Start der aktiven Phase einzustellen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunde für das Ende der aktiven Phase einzustellen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minute für das Ende der aktiven Phase einzustellen.

Die hier vorgenommenen Einstellungen gelten für jeden Tag. Außerhalb der aktiven Phase nimmt die Kamera keine Aufnahmen auf.

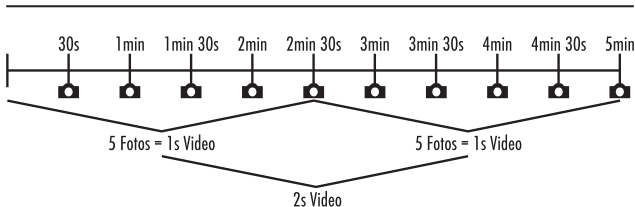
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Zeitraffer-Aufnahme

Mit dieser Funktion erstellt die Kamera automatisch Aufnahmen in einem einstellbaren Intervall. Dies ist z. B. hilfreich, wenn Sie das Aufblühen von Pflanzen o. Ä. beobachten wollen.

Mit der Einstellung „Normal“ werden einzelne Videos erstellt. Die Einstellung im Menü „Videolänge“ bestimmt die Aufnahmelänge der einzelnen Videos. Der hier im Menü eingestellte Aufnahmeabstand, ist der Abstand zwischen den einzelnen Videos. Es werden so viele einzelne Videos erstellt, wie es die Einstellung im Menü „Ziel-Aufnahmezeit“ erlaubt. Ist die eingestellte „Ziel-Aufnahmezeit“ auf „Aus“ gestellt, werden so viele einzelne Videos erstellt, bis die Speicherkarte voll ist oder die Aufnahme manuell abgebrochen wird.

Mit der Einstellung „Zeitraffer-Video“ wird ein Video durch die Fotos der Zeitraffer-Aufnahme erstellt. Eine Sekunde des Videos besteht dabei aus fünf aufgezeichneten Fotos.



Beachten Sie bei den Einstellungen der Kamera, dass Sie mindestens fünf Fotos benötigen, um ein Video zu erzeugen. Die im Menü „Ziel-Aufnahmezeit“ eingestellte Aufnahmezeit ist auch für die Zeitraffer-Aufnahme gültig.

Wenn Sie „Normal“ oder „Zeitraffer-Video“ mit der **OK**-Taste bestätigen, können Sie im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü den gewünschten Aufnahmeabstand einstellen:



- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunden des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld „Min“. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minuten des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld „Sek“. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Sekunden des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

HINWEIS

- Bei aktivierter Zeitraffer-Aufnahme sind die Bewegungssensoren deaktiviert.

Sprache

Hier können Sie Englisch, Deutsch, Polnisch, Finnisch, Schwedisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch, Tschechisch oder Slowakisch als Menüsprache auswählen.

Nachtmodi

Wählen Sie hier eine passende Einstellung für Ihre Fotoaufnahmen bei Dunkelheit. Die Einstellung „Max. Details“, stellt Fotos schärfer dar, reduziert die dunklen Bildbereiche nur wenig und erzeugt ein hohes Bildrauschen. Die Einstellung „Min. Unschärfe“, stellt Fotos unschärfer dar, reduziert die dunklen Bildbereiche stärker und erzeugt wenig Bildrauschen. Die Einstellung „Ausgeglichen“ ist an der Kamera voreingestellt.

Beleuchtung

Hier können Sie die Beleuchtung für Fotos und Videos einstellen, die die Infrarot LEDs ❶ an der Vorderseite der Wildkamera abgeben sollen. Die Infrarot LEDs ❶ können Motive bis zu 20 m beleuchten. Je weiter sich ein Motiv von der Kamera entfernt befindet, desto mehr Beleuchtung wird benötigt. „Niedrige Beleuchtung“ ist geeignet für Tiere, die sich nahe der Kamera befinden. „Hohe Beleuchtung“ ist hingegen geeignet für Tiere, die sich weiter entfernt von der Kamera befinden. „Normale Beleuchtung“ ist an der Kamera voreingestellt.

Dateien überschreiben

Wenn die Speicherkapazität Ihrer microSDHC-Speicherkarte ❸4 erschöpft ist, wählen Sie „Ein“, um trotzdem weitere Aufnahmen zu speichern. Beim Erstellen von weiteren Aufnahmen werden dabei alte Dateien auf Ihrer microSDHC-Speicherkarte ❸4 automatisch gelöscht. Es wird zuerst die älteste gespeicherte Datei gelöscht. Danach die zweitälteste usw. Es werden so viele Dateien gelöscht, bis die neue Aufnahme auf die microSDHC-Speicherkarte ❸4 passt. Sie können Dateien nur überschreiben, wenn sich der Betriebswahlschalter ❶3 in der Stellung „ON“ befindet.

Batterie-Warnung

Hier bietet Ihnen das Gerät die Einstellmöglichkeit, ob Sie informiert werden möchten, dass die Kapazität der Batterien fast erschöpft ist. Voreingestellt ist „Aus“. Bei eingeschalteter Funktion, blinkt die LED Anzeige ② rot, wenn die Kapazität der Batterien fast erschöpft ist.

Zeit & Datum

Hier können Sie Uhrzeit und Datum, das Zeitformat (12/24 Std) sowie das Datumsformat (TT/MM/JJJJ, JJJJ/MM/TT oder MM/TT/JJJJ) einstellen.

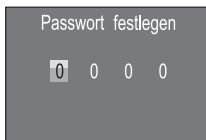
- ◆ Wechseln Sie mit den ◀/▶-Tasten zwischen den Werten und verändern Sie den ausgewählten Wert mit den ▲/▼-Tasten.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Einstellungen mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Fotostempel

Hier wählen Sie aus, ob Fotos mit oder ohne Zeitstempel abgespeichert werden. Sie können wählen, ob der Stempel aus Zeit und Datum besteht (Voreinstellung) oder ob nur das Datum verwendet wird. Wenn ein Stempel abgespeichert wird, wird zusätzlich automatisch die aktuelle Mondphase und die Umgebungstemperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) abgespeichert.

Passwortschutz

Wählen Sie „Ein“, wenn Sie die Kamera durch Eingabe eines Passwortes vor unbefugtem Zugriff schützen wollen. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann eine vierstellige Zahlenkombination einstellen:



Passwort festlegen

0 0 0 0

-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die erste Zahl zwischen 0 – 9 auszuwählen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
 - ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle vier Zahlen einzustellen.
 - ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Die eingestellte Zahlenkombination wird ab jetzt bei jedem Einschalten der Kamera abgefragt, bevor diese bedient werden kann.

Wenn Sie das Passwort fünfmal falsch eingeben, schaltet sich die Kamera ab. Schalten Sie die Kamera wieder ein, für fünf weitere Passwordeingaben.

Sollten Sie die Zahlenkombination vergessen haben, gehen Sie wie folgt vor, um die Kamera zu entsperren und in den Auslieferungszustand zurück zu versetzen:

- ◆ Laden Sie die Software der Wildkamera im Produktunterstützungsbereich auf www.kompernass.com herunter.
- ◆ Entpacken Sie die Datei und kopieren die Dateien „ISP_SD.bin“ und „Rom_CodeWK8A2.bin“ auf eine leere Speicherkarte.
- ◆ Schieben Sie die Speicherkarte ins Gerät, während der Betriebswahlschalter **13** in der OFF-Position steht.
- ◆ Halten Sie die ▲-Taste gedrückt, während Sie den Betriebswahlschalter in die TEST-Position schieben. Halten Sie die ▲-Taste solange gedrückt, bis auf dem Bildschirm **10** die Meldung „Firmware upgrading... Keep Table“ erscheint.
- ◆ Nach ca. 20 Sekunden schaltet sich die Kamera aus.
- ◆ Schalten Sie die Kamera wieder ein, indem Sie den Betriebswahlschalter in die OFF-Position und anschließend in die TEST-Position stellen. Die Kamera ist jetzt wieder ohne Eingabe eines Passwortes bedienbar.

HINWEIS

- Sämtliche zuvor vorgenommenen Einstellungen werden durch diese Prozedur in den Auslieferungszustand zurückversetzt.

Akustisches Signal

Hier bietet Ihnen das Gerät die Einstellmöglichkeit, ob Sie bei Betätigung der Tasten einen Ton hören (voreingestellt) oder nicht.

Speicherkarte formatieren

Beim Formatieren der microSDHC-Speicherkarte **34** werden alle darauf gespeicherten Dateien unwiederbringlich gelöscht. Bevor Sie eine Speicherkarte in der Kamera verwenden, die neu ist oder zuvor in einem anderen Gerät verwendet wurde, sollten Sie diese zunächst formatieren.

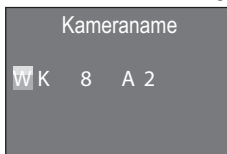
- ◆ Wählen Sie in diesem Fall die Einstellung „Ja“ mit der **OK**-Taste aus. Das Formatieren beginnt. Während der Formatierung erscheint „Bitte warten“.

ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass sich keine noch benötigten Dateien auf der Speicherkarte befinden!

Kameraname

Wählen Sie „Ein“, wenn Sie bei gespeicherten Fotostempeln einen Namen hinzufügen möchten. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann einen zehnstelligen Namen einstellen:



-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um eine Zahl, einen Buchstaben oder ein Leerzeichen auszuwählen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
 - ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle zehn Zeichen einzustellen. Die voreingestellten Zeichen „WK 8 A2“ müssen durch ein Leerzeichen ersetzt werden, wenn sie nicht im Namen erscheinen sollen.
 - ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Einstellungen zurücksetzen

Wenn Sie in diesem Menüpunkt „Ja“ wählen und mit der **OK**-Taste bestätigen, werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen sowie ein ggf. gesetztes Passwort gelöscht und der Auslieferungszustand wiederhergestellt.

Version

In diesem Menüpunkt können Sie sich den Versionsstand der Kamerasoftware anzeigen lassen.

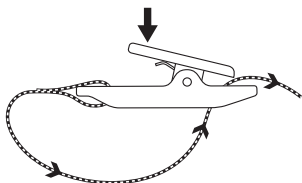
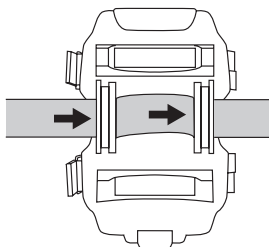
Montage mit Befestigungsgurt

HINWEIS

- Beachten Sie vor der Montage, dass der Erfassungsbereich für automatische Aufnahmen zwischen 0,7 und 20 m liegt.

Benutzen Sie den mitgelieferten Befestigungsgurt **30**, um die Kamera an einem Baum oder anderem Objekt zu befestigen.

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen Ihnen, wie Sie den Befestigungsgurt durch die Baumhalterung **8** und den Gurtverschluss **31** führen müssen.



- ◆ Hängen Sie die Kamera nun wie gewünscht auf und drücken Sie die Klammer des Gurtverschlusses nach unten.
- ◆ Ziehen Sie den Befestigungsgurt stramm, bis die Kamera einen festen Halt hat und lassen Sie dann die Klammer wieder los.
- ◆ Um die Kamera wieder zu lösen, drücken Sie die Klammer des Gurtverschlusses nach unten und ziehen Sie den Befestigungsgurt aus dem Gurtverschluss heraus.

Verwendung der Wandhalterung

Mit Hilfe der mitgelieferten Wandhalterung können Sie die Kamera an Wänden oder Decken fest montieren. Bevor Sie die Wandhalterung montieren, sollten Sie sicherstellen, dass alle vorhandenen Schrauben fest angezogen sind.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie darauf, dass an der vorgesehenen Bohrstelle keine elektrischen Leitungen, Wasser- oder Heizungsrohre verlegt sind!
- ▶ Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel. Das verwendete Montagematerial muss immer für den jeweiligen Montageort geeignet sein. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie bei der Montage an Decken, dass Sie die Kamera nicht „auf den Kopf“ gedreht montieren. Die Aufnahmen können im nachhinein nicht gedreht werden.
- ◆ Markieren Sie die Bohrlöcher **25**, in dem Sie den Fuß der Wandhalterung an den gewünschten Montageort halten und die Löcher anzeichnen.
- ◆ Bohren Sie mit der Bohrmaschine und einem 6 mm Bohrer die Löcher und stecken Sie die Dübel **26** bündig hinein.
- ◆ Schrauben Sie die Wandhalterung mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben **27** an die Wand.
- ◆ Setzen Sie nun die Kamera mit dem Stativgewinde **9** bzw. **20** auf die Stativschraube **21** und schrauben Sie die Kamera ein Stück weit (ca. 3 Umdrehungen) ein.
- ◆ Drehen Sie die Kamera in die gewünschte Richtung und arretieren Sie sie mit der Konterscheibe **23**.
- ◆ Um die Kamera in die endgültige Position zu bringen, öffnen Sie die beiden Gelenk-Flügelschrauben **24** ein wenig, richten die Kamera aus und fixieren die Position durch Festziehen der beiden Gelenk-Flügelschrauben.

Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Erfassungswinkel und die Reichweite der Bewegungssensoren **5**, **6** ermitteln.

HINWEIS

- Wägen Sie bei der Ausrichtung ab, ob der Einsatz der seitlichen Bewegungssensoren für das gewünschte Beobachtungsergebnis sinnvoll sein kann. Sie können die seitlichen Bewegungssensoren im zuvor beschriebenen Menü ein- oder ausschalten.

Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

Befestigen Sie die Kamera in 1–2 Meter Höhe an einem Baum o. Ä. und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus. Gehen Sie nun langsam von einer Seite des anvisierten Bereichs zur anderen Seite. Beobachten Sie dabei die LED Anzeige **2**. Blinkt diese blau, so wurden Sie von einem der ggf. eingeschalteten seitlichen Bewegungssensoren **6** erfasst. Blinkt sie grün, wurden Sie vom frontalen Bewegungssensor **5** erfasst. Auf diese Weise können Sie die beste Position zur Ausrichtung der Kamera ausfindig machen.

Nur wenn der Betriebswahlschalter **13** in der TEST-Position steht, blinkt die LED Anzeige auf, sobald einer der Bewegungssensoren eine Bewegung erfasst hat. Im normalen Betrieb erfolgt hier keine LED-Anzeige.

Damit das Gerät nicht aufgrund irrelevanter Bewegungen unnötige Aufnahmen macht, sollten Sie die Kamera weder an sonnigen Plätzen einsetzen, noch im Bereich von Ästen, die sich im Wind bewegen können. Der Erfassungswinkel der Sensoren liegt bei ca. 100° von Ecke zu Ecke. Das Aufnahmefeld für Fotos liegt bei horizontal ca. 96° und vertikal ca. 68°. Das Aufnahmefeld für Videos liegt bei horizontal ca. 95° und vertikal ca. 50°.

Live-Modus aktivieren

Der normale Betrieb des Gerätes ist der sogenannte Live-Modus. In diesem Modus werden Aufnahmen über die Bewegungssensoren ⑤, ⑥ ausgelöst. Um den Live-Modus einzustellen, schieben Sie den Betriebswahlschalter ⑬ in die Position „ON“. Nach 15 Sekunden erlischt die rote LED der LED Anzeige ②, danach beginnt die Kamera selbstständig zu arbeiten und geht in den Standby-Modus. Sobald Wildtiere o. Ä. unmittelbar in den Erfassungsbereich der zentralen Sensorzone treten, beginnt die Kamera je nach Konfiguration mit der Aufzeichnung von Fotos und/oder Videos.

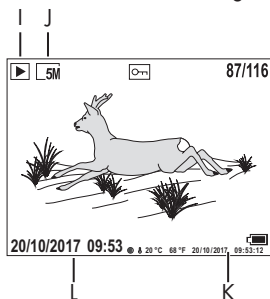
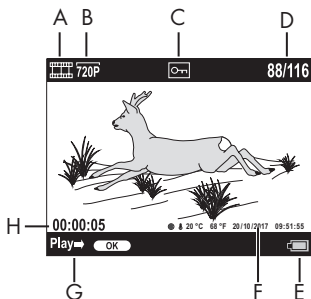
Wenn Wildtiere von der Seite in den Erfassungsbereich der seitlichen Bewegungssensoren ⑥ kommen, erfassen diese die Bewegung und aktivieren die Kamera. Während die Wildtiere sich weiter in den Erfassungsbereich des frontalen Bewegungssensors ⑤ bewegen, nimmt die Kamera Fotos und/oder Videos auf. Wenn die Wildtiere sich nach dem Eintritt in den Erfassungsbereich der seitlichen Bewegungssensoren ⑥ wegbewegen, schaltet die Kamera ab und geht in den Standby-Modus.

Nachtaufnahmen

Bei Nachtaufnahmen liefern die Infrarot LEDs ① an der Vorderseite der Wildkamera das nötige Licht, um Aufnahmen zu ermöglichen. Die LEDs strahlen in einem großen Winkel ab. Dies erlaubt Nachtaufnahmen in einer Distanz von ca. 3 m bis 20 m, ohne dabei das Objekt überzubelichten. Reflektierende Gegenstände (z. B. Verkehrsschilder) können allerdings auch innerhalb dieser Reichweite zu Überbelichtungen führen. Bitte beachten Sie, dass Nachtaufnahmen in schwarz/weiß erfolgen.

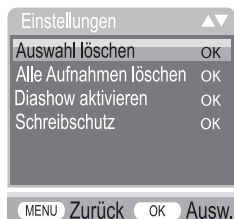
Aufnahmen auf dem Bildschirm anzeigen

- ◆ Schieben Sie den Betriebswahlschalter in die Position „TEST“.
Nun sehen Sie das Live-Bild der Kamera.
- ◆ Drücken Sie die **PLAY**-Taste, um den Wiedergabemodus zu aktivieren.
Je nach vorhandener Datei, erscheint eine der beiden Anzeigen:



- A: Anzeige für Videoaufnahme
- B: Anzeige der Videoauflösung
- C: Schreibschutzanzeige für die angezeigte Datei
- D: Nummer der aktuellen Aufnahme/Gesamtzahl der Aufnahmen
- E: Batteriestandsanzeige
- F: Mondphase, Grad Celsius, Grad Fahrenheit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme (Fotostempel)
- G: Wiedergabe mit der **OK**-Taste starten
- H: Anzeige der Videolänge
- I: Anzeige für Fotoaufnahme
- J: Anzeige der Fotoauflösung
- K: Mondphase, Grad Celsius, Grad Fahrenheit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme (Fotostempel)
- L: Datum und Uhrzeit der Aufnahme

- ♦ Mit den ▲/▼-Tasten können Sie nun durch die Aufnahmen blättern und auf dem Bildschirm 10 betrachten.
- ♦ Drücken Sie während der Fotoanzeige, einmal oder mehrfach die **SHOT**-Taste, um in das Bild hinein zu zoomen.
- ♦ Drücken Sie einmal oder mehrfach die **OK**-Taste, um heraus zu zoomen.
- ♦ Drücken Sie einmal oder mehrfach die ▲- oder ▼-Taste, um den Bildausschnitt auf- oder abwärts zu bewegen.
- ♦ Drücken Sie einmal oder mehrfach die ◀- oder ▶-Taste, um den Bildausschnitt seitlich zu bewegen. Wenn ein Bild vergrößert dargestellt wird, wird die entsprechende Position des Zooms oben rechts im Bildschirm 10 angezeigt.
- ♦ Handelt es sich bei der aktuell angewählten Aufnahme um ein Video, drücken Sie die **OK**-Taste, um das Video abspielen zu lassen.
- ♦ Drücken Sie die **OK**-Taste erneut, um das Video anzuhalten.
- ♦ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Video zu stoppen.
- ♦ Wenn Sie jetzt die **MENU**-Taste drücken, öffnet sich das Einstellungsmenü:



- ♦ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.

Auswahl löschen

Mit dieser Funktion können Sie einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie den Auswahlbalken auf „Löschen“ und drücken die **OK**-Taste, um die aktuell angezeigte Aufnahme zu löschen.

Alle Aufnahmen löschen

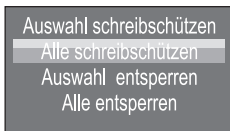
Mit dieser Funktion können Sie alle Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie den Auswahlbalken auf „Löschen“ und drücken die **OK**-Taste, um alle Aufnahmen zu löschen.

Diashow aktivieren

Mit dieser Funktion können Sie die gespeicherten Fotos von der Speicherkarte in einer automatisch Abfolge für je ca. 2 Sekunden anzeigen lassen. Um die Abfolge zu stoppen und das gerade angezeigte Foto dauerhaft anzeigen zu lassen, drücken Sie die **OK**-Taste.

Schreibschutz

Mit dieser Funktion können Sie einzelne oder alle gespeicherten Aufnahmen gegen unbeabsichtigtes Löschen schützen.



- ♦ Wählen Sie „Auswahl schreibschützen“, um die gerade angeählte Aufnahme gegen versehentliches Löschen zu schützen.
- ♦ Wählen Sie „Alle schreibschützen“, um alle bereits gespeicherten Aufnahmen gegen versehentliches Löschen zu schützen.
- ♦ Wählen Sie „Auswahl entsperren“, um den Schreibschutz für die gerade angewählte Aufnahme aufzuheben.

-
- ◆ Wählen Sie „Alle entsperren“, um den Schreibschutz aller bereits gespeicherten Aufnahmen aufzuheben.

Wenn Sie eine schreibgeschützte Datei anwählen, erscheint das Schreibschutzsymbol  oben im Bildschirm 10.

Aufnahmen auf externem Bildschirm anzeigen

- ◆ Stellen Sie den Betriebswahlschalter 13 in die TEST-Position.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des mitgelieferten TV-Kabels 28 in die AV-Buchse 19 der Kamera, und die Cinch-Stecker in den Audio- und Video-Eingang eines TV-Gerätes o. Ä. Der eingebaute Bildschirm 10 wird deaktiviert, wenn die Verbindung zu einem externen Bildschirm hergestellt wurde.

Aufnahmen auf einen Computer überspielen

- ◆ Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels 29 in die Mini-USB-Buchse 18 der Kamera.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker in einen freien USB-2.0-Anschluss eines eingeschalteten Computers. Solange die Kamera angeschlossen ist, erscheint im Display der Kamera die Anzeige „MSDC“.

Dieser erkennt das Gerät nun als „Wechseldatenträger“ und installiert automatisch die benötigten Treiber. Anschließend kann mit dem Datei-Explorer der Inhalt der microSDHC-Speicherkarte 34 angezeigt werden. Führen Sie dann die gewünschten Dateioperationen durch.

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Halten Sie die Dichtung zwischen den beiden Gehäuseteilen stets sauber, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und es beschädigen kann. Verschmutzung der Dichtung kann den Staub- und Spritzwasserschutz (IP54) einschränken.
- Halten Sie auch stets die Dichtung, die die DC-Anschlussbuchse 16 schützt, sauber.
- Pflegen Sie die Dichtungen regelmäßig mit etwas Gummipflegemittel, damit diese geschmeidig bleiben. Nur so können die Dichtungen das Geräteinnere vor Feuchtigkeit schützen.
- Sollten Sie die Dichtungen austauschen wollen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel Service).

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Kamera funktioniert nicht.	Keine Batterien eingelegt.	Setzen Sie 4 Stück 1,5 V-Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach 11 ein.
	Die Batterien sind erschöpft.	Ersetzen Sie die Batterien in der Kamera. Sollten Sie mit der Betriebsdauer der Batterien unzufrieden sein, setzen Sie zusätzlich 4 Stück 1,5 V-Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Bilder sind überbelichtet.	Die Kamera ist auf reflektierende Gegenstände ausgerichtet.	Ändern Sie die Ausrichtung der Kamera.
	Direkte Sonneneinstrahlung könnte das Gerät treffen, evtl. auch nur zu bestimmten Uhrzeiten (Sonnenstand beachten).	
Die Aufnahmen enthalten Bildfehler (Artefakte).	Die verwendete Speicherkarte hat evtl. eine zu niedrige Geschwindigkeitsklasse oder ist defekt.	Verwenden Sie eine neue Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10 und formatieren diese zu Beginn.
Es befinden sich keine Aufnahmen auf der Speicherkarte, obwohl die Einstellungen der Kamera korrekt sind.	Sie haben die Kamera so installiert, dass kein Wild in die Erfassungsbereiche der Bewegungssensoren treten kann.	Ändern Sie den Installationsort der Kamera.
Die Kamera fertigt zu viele unbeabsichtigte Aufnahmen.	Die Kamera könnte von Astbewegungen im Wind ausgelöst worden sein.	Ändern Sie den Installationsort und/oder die Ausrichtung der Kamera.
	Die Empfindlichkeit der Bewegungssensoren könnte zu hoch eingestellt sein.	Reduzieren Sie die Empfindlichkeit der Bewegungssensoren.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen,

sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Technische Daten

Wildkamera	
Betriebsspannung und Stromaufnahme	6 V $\equiv$ (Gleichstrom), max. 1,5 A 4 oder 8 x 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6
microSDHC-Kartenslot	2 GB bis 32 GB Karten werden unterstützt
Empfohlene Geschwindigkeitsklasse der Speicherkarte	Klasse 10
Bildschirm	2,3" TFT Farb-LC-Display (ca. 5,8 cm Bilddiagonale)
Standbyzeit	Bis zu 6 Monaten (beim Betrieb mit 8 Batterien)
Foto Auflösungen	Aufl. 1: 16 MPixel (4608 x 3456 Pixel)* Aufl. 2: 12 MPixel (4000 x 3000 Pixel)* Aufl. 3: 8 MPixel (3264 x 2448 Pixel) Aufl. 4: 5 MPixel (2592 x 1944 Pixel) Aufl. 5: 3 MPixel (2048 x 1536 Pixel)

Aufnahmeformat	JPEG
Video-Auflösungen / Video-Bildrate	Aufl. 1: 1920 x 1080 Pixel / 15 fps Aufl. 2: 1280 x 720 Pixel / 30 fps Aufl. 3: 720 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 4: 640 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 5: 320 x 240 Pixel / 30 fps
Aufnahmeformat Video	AVI
Erfassungsbereich für automatische Aufnahmen	ca. 0,7–20 m Distanz zur Kamera
Erfassungswinkel Bewegungssensor	ca. 100° von Ecke zu Ecke
Aufnahmefeld für Fotos	horizontal ca. 96°/vertikal ca. 68°
Aufnahmefeld für Videos	horizontal ca. 95°/vertikal ca. 50°
Schutzart	IP54
Betriebstemperatur	-15 bis +50°C
Lagertemperatur	-20 bis +60°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x T x H)	ca. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Gewicht (inkl. 8 Batterien)	ca. 490 g

*Diese Fotoauflösungen sind interpoliert.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40
CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 330037_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 49

Informations relatives à ce mode d'emploi 49

Droits d'auteur 49

Usage conforme 49

Remarques sur les marques commerciales 50

Avertissements 50

Sécurité 51

Consignes de sécurité fondamentales 51

Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles 53

Risque de blessures dû à une manipulation incorrecte des
petites pièces pouvant être avalées 53

Violation éventuelle des droits de tierces personnes 54

Description des pièces. 56

Mise en service 58

Contenu de la livraison et inspection après transport 58

Élimination de l'emballage 59

Exigences requises sur le lieu d'installation 59

Ouverture et fermeture de la caméra 60

Mise en place des piles /alimentation électrique 60

Branchement vidéo 61

Utiliser les supports de stockage 62

Utilisation de la carte d'adaptateur 63

Utilisation et fonctionnement	64
Allumer et éteindre, procéder à des réglages	64
Montage avec la sangle de fixation	74
Utilisation du support arbre	75
Orienter la caméra	77
Activer le mode en direct	78
Enregistrements de nuit	78
Afficher les enregistrements à l'écran	79
Afficher les enregistrements sur un écran externe	82
Copier les enregistrements sur un ordinateur	82
Nettoyage	83
Dépannage	84
Causes des pannes et remèdes	84
Rangement en cas de non-utilisation	86
Mise au rebut	86
Mise au rebut de l'appareil	86
Mise au rebut des piles	86
Annexe	87
Remarques concernant la déclaration de conformité CE	87
Caractéristiques techniques	87
Garantie de Kompernass Handels GmbH	89
Service après-vente	92
Importateur	92

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Usage conforme

Cet appareil est un appareil de technologie de l'information exclusivement destiné à l'enregistrement automatique de photos et vidéos numériques, spécialement pour l'observation du gibier. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Remarques sur les marques commerciales

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc..
- Le nom de marque SilverCrest et le nom commercial sont la propriété du propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si vous ne pouvez pas éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, ou de mort.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

REMARQUE

- Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si les fils ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- L'utilisation de l'appareil par les enfants est autorisée uniquement sous surveillance. Les enfants ne sont pas toujours en mesure de reconnaître les dangers potentiels. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. **Il y a risque d'étouffement !**
-  **DANGER !** Le matériel livré inclut de petites pièces pouvant être avalées. En cas d'avaléement de pièce, consultez immédiatement un médecin.
-  **AVERTISSEMENT !** L'appareil émet des rayons infrarouges. Ne jamais regarder directement dans les LED infrarouges durant le fonctionnement.
- Ne fixez pas l'appareil sur des arbres isolés ou particulièrement hauts, le risque de foudre étant particulièrement élevé pour ces derniers. Si l'arbre auquel la caméra est fixée est touché par la foudre, l'appareil risque d'être détruit.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. En effet, seules ces pièces garantissent la satisfaction des critères de sécurité.
- Évitez de poser des objets sur l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne placez pas de bougies en combustion sur l'appareil ni à côté de celui-ci. Vous contribuez ainsi à éviter les incendies.

- Si vous percevez des bruits inhabituels, de la fumée ou d'autres situations confuses, retirez les piles ou débranchez le bloc secteur éventuellement raccordé de l'alimentation électrique et contactez le service après-vente (voir chapitre Service après-vente).



Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles

- Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans leur bouche et les avaler. Si une pile a été avalée, il faut immédiatement consulter un médecin.
- Ne pas jeter les piles dans le feu. Ne pas exposer les piles à des températures élevées.
-  **AVERTISSEMENT !** Risque d'explosion ! Seules les piles marquées comme "rechargeables" peuvent être rechargées.
- Ne pas ouvrir les piles ou les court-circuiter.
- Les différents types de piles ou batteries ne doivent pas être mélangés. Les piles vides doivent être retirées en raison du risque accru d'écoulement. Par ailleurs, lorsque l'appareil ne sert pas, il vaut mieux retirer les piles de la caméra.
-  **AVERTISSEMENT !** L'acide qui s'échappe d'une pile peut entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- Le chapitre "**Mise en place des piles /alimentation électrique**" explique comment introduire les piles dans l'appareil et comment les en retirer.



Risque de blessures dû à une manipulation incorrecte des petites pièces pouvant être avalées

- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec les petites pièces qui peuvent être avalées. En cas d'ingestion par inadvertance d'une petite pièce, consultez immédiatement un médecin.

Violation éventuelle des droits de tierces personnes

Lors de l'utilisation de la caméra de surveillance pour gibier, il convient de respecter les indications suivantes :

Protection des droits d'auteur

Foncièrement chaque personne détient les droits de sa propre image. Conformément à la loi régissant les droits d'auteur, les images ne peuvent être publiées sans l'autorisation des personnes concernées que lorsque les personnes apparaissent comme rajout à côté d'un paysage ou d'autres endroits. La réponse à la question de savoir si une personne est simplement un rajout dépend des circonstances de chaque cas individuel. Pour des raisons de sécurité juridique, dans tous les cas dans lesquels des enregistrements référant à des personnes identifiables sont possibles, il convient d'informer sur la présence de la caméra de surveillance pour gibier (voir également le paragraphe "Obligation d'information").

Protection de la sphère privée

La sphère privée de tierces personnes ne doit pas être violée par les photos prises. Ne dirigez pas votre caméra dans le jardin ou sur la porte d'entrée du logement voisin, même si ces lieux sont visibles depuis votre propre logement ou depuis des emplacements publics. Ceci ne vous autorise pas à rendre ces vues publiques.

Traçabilité personnelle

Une traçabilité personnelle est donnée lorsqu'il est possible de constater qu'une certaine personne était présente à un certain moment dans un certain lieu. L'identification peut également avoir lieu avec un signe distinctif lié à une personne, comme par exemple l'immatriculation d'une voiture. Il faut absolument éviter une traçabilité personnelle des personnes.

Caméras de surveillance au poste de travail

En Allemagne, la surveillance au poste de travail est soumise à des conditions particulièrement strictes. Les employeurs doivent entièrement renoncer aux caméras de surveillance au poste de travail tant qu'une éventuelle infraction à la loi ne peut pas être entièrement exclue.

Caméras de surveillance de la circulation routière

Pour les caméras de surveillance avec vue sur la circulation routière, il est recommandé de configurer l'emplacement des caméras et le cadrage de manière à ce que les usagers de la route ne soient pas identifiables via l'immatriculation des voitures dans les enregistrements. Les inscriptions figurant sur les véhicules peuvent également mener à l'identification des usagers de la route.

Obligation d'information

Si une identification de personnes ne peut être exclue, une indication de la caméra de surveillance doit être placée de manière bien visible sur toutes les voies d'accès menant à la zone d'enregistrement.

Les passants doivent en outre être informés du fait qu'en pénétrant dans la zone d'enregistrement, ils donnent leur accord pour la prise de vues et que s'ils ne souhaitent pas donner leur accord, ils peuvent éviter l'enregistrement en n'entrant pas dans la zone. Il convient ici de veiller au caractère volontaire de la déclaration. Si la caméra se trouve à un endroit que les personnes concernées doivent franchir pour accéder à leur destination (par ex. entrée d'une curiosité), aucune autorisation ne prend alors effet par manque de caractère volontaire.

Tenez toujours compte des dispositions légales du pays d'utilisation respectif en ce qui concerne d'éventuelles violations des droits de tierces personnes.

Description des pièces

(Figures : voir les volets dépliant)

Figure A :

- ❶ LED infrarouges
- ❷ Affichage LED (rouge, vert, bleu)
- ❸ Objectif de la caméra
- ❹ Œillet de verrouillage
- ❺ Détecteur de mouvement frontal
- ❻ Détecteurs de mouvement latéraux
- ❼ Orifice du micro

Figure B :

- ❽ Support arbre
- ❾ Pas de vis trépied

Figure C :

- ❿ Écran
- ⓫ Compartiment à piles
- ⓬ Clips de fermeture
- ⓭ Sélecteur de mode (OFF - TEST - ON)
- ⓮ Haut-parleurs
- ⓯ Touches du panneau de commande

Figure D :

- ⓰ Connecteur DC (pour adaptateur secteur ; non livré d'origine)

Figure E :

- 17 Fente pour carte mémoire (microSD)
- 18 Mini-prise USB
- 19 Port AV (sortie)
- 20 Pas de vis trépied

Figure F :

- 21 Vis de trépied
- 22 Rondelle
- 23 Disque arrière
- 24 Vis à ailettes articulées
- 25 Alésages
- 26 Chevilles
- 27 Vis

Figure G :

- 28 Câble TV (fiche jack de 3,5 mm sur cinch ; audio/vidéo)
- 29 Mini-USB sur câble de branchement USB 2.0
- 30 Sangle de fixation
- 31 Fermeture de sangle
- 32 Boîte de rangement
- 33 Carte adaptateur (microSD sur SD)
- 34 Carte mémoire microSDHC (16 GB) (image symbolique)
- 35 8 x piles de 1,5 V de type AA/mignon/LR6 (image symbolique)
- 36 Guide de démarrage rapide (image symbolique)
- 37 Mode d'emploi (image symbolique)

Mise en service

Contenu de la livraison et inspection après transport

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et les films protecteurs de l'appareil.

Veuillez vérifier l'étendue de la livraison (voir les volets dépliant).

La livraison est composée des éléments suivants :

- Caméra de surveillance / de chasse WK 8 A2
- Fixation murale
- 3 x chevilles 26
- 3 x vis 27
- Câble TV (fiche jack de 3,5 mm sur cinch ; audio/vidéo) 28
- Mini-USB sur câble de branchement USB 2.0 29
- Sangle de fixation (2,5 cm de large, env. 190 cm de long) 30
- Boîte de rangement 32
- Carte adaptateur (microSD sur SD) 33
- Carte mémoire microSDHC (16 GB) 34
- 8 x piles de 1,5 V de type AA/Mignon/LR6 35
- Guide de démarrage rapide 36
- Mode d'emploi 37

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre **Service après-vente**).
- Vous avez besoin des pièces suivantes pour le montage du support mural : Crayon, perceuse, foret à pierre de 6 mm, tournevis cruciforme

Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites.

Exigences requises sur le lieu d'installation

L'appareil est conforme à la classe de protection IP54. La caméra est ainsi protégée des projections d'eau et de la poussière et peut de ce fait être utilisée indépendamment du temps. Une protection intégrale contre les projections d'eau et la poussière est cependant uniquement donnée lorsque la caméra est correctement fermée et que les joints sont intacts et propres.

N'oubliez pas que la protection contre les projections d'eau et la poussière ne fonctionne que de manière limitée lorsque l'appareil est opéré avec un bloc secteur externe.

Ouverture et fermeture de la caméra

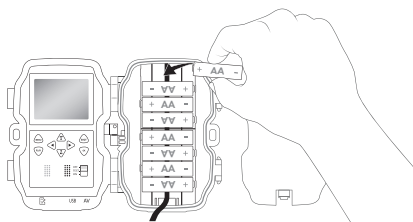
Les touches de commande, les raccordements et le compartiment à piles se trouvent à l'intérieur de la caméra.

- ◆ Desserrez les deux clips de fermeture ⑫ latéraux, pour ouvrir la caméra.
- ◆ Pour refermer à nouveau la caméra, accrochez l'étrier métallique des clips de fermeture dans les supports et appuyez ensuite sur la languette en plastique.

Un œillet de verrouillage ④ qui vous permet de verrouiller la caméra en toute sécurité à l'aide d'un cadenas, se trouve entre les deux clips de fermeture.

Mise en place des piles /alimentation électrique

- ◆ Pour mettre les piles ⑮ dans l'appareil, ouvrez la caméra.
- ◆ Poussez maintenant légèrement vers le haut la fermeture du clip sur le dessous du couvercle du compartiment à piles et soulevez le couvercle du compartiment à piles.
- ◆ Insérez 4 ou 8 piles de 1,5 V d type AA/mignon/LR6 dans le compartiment à piles ⑪. Respectez ce faisant la polarité comme indiqué sur la figure, et veillez à poser les piles/batteries sur le ruban textile noir. Le ruban textile noir aide plus tard à retirer les piles/batteries.



REMARQUE

- Si vous utilisez 4 piles, ces dernières peuvent être soit toutes placées dans partie supérieure, soit dans la partie inférieure du compartiment à piles. Aucune autre combinaison n'est possible.
- ◆ Refermez le compartiment à piles. Veillez à ce que le couvercle du compartiment à piles s'enclenche de manière audible.
- ◆ Si vous utilisez l'appareil avec un adaptateur secteur (non livré d'origine), ouvrez le joint caoutchouc sur le côté gauche de la caméra et branchez la fiche du câble d'adaptateur secteur dans le connecteur DC 16.
L'adaptateur secteur doit fournir une tension continue de 6 V et d'au moins 1,5 A. Utilisez une fiche creuse, sur le pôle intérieur duquel se trouve le pôle positif (⊖ ⊙ ⊕).
L'utilisation avec un adaptateur secteur est également possible avec les piles en place. Si une source de tension tombe en panne, le fonctionnement est maintenu grâce à l'autre.

ATTENTION

- En cas d'utilisation d'un adaptateur réseau, l'appareil n'est alors plus protégé contre les éclaboussures d'eau.

Branchement vidéo

REMARQUE

- La caméra peut transmettre l'image vidéo et le son à un moniteur externe ou à l'entrée vidéo/audio d'un téléviseur. Veuillez également tenir compte du mode d'emploi de l'appareil de lecture respectif.
- ◆ Raccordez le câble TV 28 ci-joint au port AV 19 de la caméra et à une entrée AV d'un moniteur adapté.

Utiliser les supports de stockage

REMARQUE

- ▶ La caméra ne disposant d'aucune mémoire intégrée, elle ne fonctionne qu'avec la carte mémoire microSDHC 34.
- ▶ L'appareil est compatible avec les cartes mémoire microSDHC jusqu'à une capacité de 32 Go.
- ▶ Utilisez une carte mémoire microSDHC en classe de vitesse 10. Les cartes mémoire d'une catégorie de vitesse inférieure à 10 risquent de causer des problèmes de représentation lors de l'enregistrement.

ATTENTION

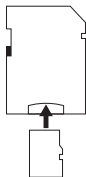
- ▶ Tenez la carte mémoire éloignée de l'humidité et évitez les secousses, la poussière, chaleur, ainsi que le rayonnement direct du soleil pour éviter les dysfonctionnements.
 - ▶ Lors de la mise en place de la carte mémoire, tenir compte de la position de branchement indiquée sur l'emplacement de carte. Ne glissez jamais la carte mémoire violemment dans l'emplacement de la carte. Ne pas voiler ni coincer la carte mémoire.
 - ▶ Après un transport, attendez, pour la mise en service, que la carte mémoire ait pris la température ambiante. En cas d'oscillations de température ou d'humidité plus importantes, une formation de condensation ou d'humidité peut avoir lieu et causer un court-circuit. Conservez la carte mémoire dans la boîte de rangement 32.
- ♦ Pour placer la carte mémoire microSDHC dans la prise de cartes mémoire 17 de l'appareil, introduisez-la jusqu'à ce qu'elle enclante. Les surfaces de contact de la carte mémoire doivent pointer en direction de l'avant de la caméra.

- ◆ Pour retirer la carte mémoire microSDHC 34 de la prise de carte mémoire 17 de l'appareil, appuyez légèrement sur le bord dépassant vers l'extérieur, de manière à ce qu'il se décrante. Retirez ensuite la carte mémoire.

Utilisation de la carte d'adaptateur

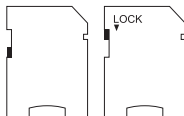
La carte mémoire microSDHC 34 est livrée avec une carte d'adaptateur pratique (microSD sur SD) 33 afin que vous puissiez utiliser les cartes mémoire microSDHC dans tous les appareils dotés d'un emplacement pour cartes SD et accéder aux données.

- ◆ Placez la carte mémoire microSD comme illustré dans la carte d'adaptateur.



REMARQUE

- La carte d'adaptateur dispose d'un verrouillage pour la protection en écriture. Pour protéger la carte mémoire microSDHC des tentatives d'écriture, placez l'interrupteur de protection en écriture latéral en position "LOCK" (voir illustration).
- L'interrupteur de protection en écriture protège uniquement la carte mémoire microSDHC pendant qu'elle se trouve dans la carte d'adaptateur. Dès que vous retirez la carte mémoire microSDHC, toute protection en écriture disparaît.

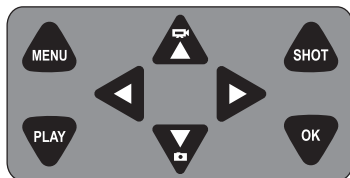


Utilisation et fonctionnement

Dans ce chapitre, nous vous donnons des conseils importants sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Allumer et éteindre, procéder à des réglages

Une fois l'alimentation électrique établie, placez le sélecteur de mode 13 en position "TEST" pour procéder aux réglages décrits aux pages suivantes à l'aide des touches du panneau de commande 15 :



- ◆ Appuyez sur la touche  pour passer du mode vidéo en mode photo. Le symbole représenté en haut à gauche à l'écran vous indique le statut actuel.
- ◆ Appuyez sur la touche  pour passer du mode photo en mode vidéo.
- ◆ Appuyez sur la touche **SHOT** pour lancer manuellement un enregistrement (photo ou vidéo). Appuyer à nouveau sur la touche **SHOT** termine l'enregistrement.
- ◆ Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le menu de réglage.



-
- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner l'entrée de menu souhaitée, que vous ouvrez ensuite avec la touche **OK**. Lorsque vous modifiez des paramètres, vous devez d'abord les confirmer avec la touche **OK**. Si vous ne confirmez pas les réglages avec la touche **OK**, ils ne seront pas enregistrés. La touche **MENU** vous permet de revenir un niveau de menu en arrière.

Mode

Pour sélectionner si des photos ou vidéos doivent être prises lors de la détection de mouvement. En mode "Photo & vidéo" la caméra prend entre une et neuf photos, puis enregistre une vidéo.

Résolution de l'image

Choisissez la taille de la photo : 3 MP, 5 MP, 8 MP (préréglage), 12 MP ou 16 MP. Plus la résolution réglée est grande, plus les enregistrements permettent de reconnaître de détails. Cependant le nombre d'enregistrements possibles à haute résolution est plus réduite, la carte mémoire se remplissant plus rapidement.

Séries photos

Sélectionnez le nombre de photos qui doivent être prises en série lors du déclenchement en mode photo. Outre la prise d'une photo unique 1 photo, vous pouvez choisir jusqu'à un maximum de "Série de 9 photos".

Résolution vidéo

Sélectionnez la résolution vidéo : 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P ou 320 × 240P.

Plus la résolution est élevée, plus les enregistrements sont détaillés. Avec une résolution plus élevée, la capacité de la carte mémoire est plus rapidement épuisée.

Résolution vidéo en accéléré

Sélectionnez la résolution vidéo en accéléré : $2592 \times 1944\text{P}$ ou $2048 \times 1536\text{P}$. Plus la résolution est élevée, plus les enregistrements seront détaillés. À haute résolution, la capacité de la carte mémoire est plus rapidement épuisée. Le réglage est uniquement valable pour les enregistrements en accéléré.

Longueur de la vidéo

Avec les touches ▲/▼, sélectionnez la longueur de l'enregistrement vidéo qui doit être réalisé entre 3-59 secondes ou 1-10 minutes. Plus vous choisissez un temps d'enregistrement long, plus la durée de fonctionnement est courte. Une durée de vidéo de 5 secondes est pré-réglée.

Enregistrement audio

Si la caméra doit également enregistrer des informations sonores lors de la prise de vidéos, sélectionnez ici "Marche".

Temps entre les prises de vue

Les touches ▲/▼ vous permettent de sélectionner ici la durée pendant laquelle la caméra fait au moins une pause, avant de réagir aux déclenchements suivants du capteur principal après la première saisie. Durant l'intervalle sélectionné, la caméra ne prend pas de photos ni de vidéos. Cela empêche que trop de prises de vue du même événement ne remplissent la carte mémoire. Il est possible de choisir entre 5-59 secondes et 1-60 minutes.

Détecteur de mouvement latéral

Vous pouvez allumer ou éteindre ici les deux détecteurs de mouvement latéraux ⑥. Si les détecteurs de mouvement latéraux sont gênés par exemple par des branches qui bougent, sélectionnez "Arrêt", confirmez avec la touche **OK** et éteignez ainsi les détecteurs de mouvement latéraux. Sinon, des prises de vue seront déclenchées par les branches en mouvement. "Marche" est pré-réglé.

Sensibilité du détecteur de mouvement

Réglez ici la sensibilité du détecteur de mouvement frontal ⑤. Sélectionnez "Élevée" pour les zones intérieures et les environnements soumis à peu d'influences perturbatrices comme par ex. les branches au vent. "Moyenne" pour les zones extérieures et environnements avec influences perturbatrices normales et "Faible" pour les zones extérieures et environnements soumis à de fortes influences perturbatrices. La température influence également la sensibilité. Le réglage "Élevé" est adapté à une température environnante élevée, tandis que vous devez sélectionner le réglage "Faible" pour les environnements froids.

REMARQUE

- ▶ À la livraison, la sensibilité du détecteur de mouvement frontal ⑤ est réglée sur "Moyenne". Ce préréglage est idéal pour la plupart des zones d'utilisation.
- ▶ Tenez compte du fait que pour le réglage "Élevée", la probabilité de déclenchements erronés est plus importante. Avec le réglage "Faible", il y a risque que de petits animaux ne soient éventuellement pas détectés.

Durée d'enregistrement cible / Durée d'enregistrement cible 2

Deux durées différentes peuvent être réglées dans les deux points de menu. Dans ce cas, les périodes peuvent se chevaucher, sans perturber la durée d'enregistrement. Sélectionnez "Marche" lorsque la caméra ne doit être active que durant une période déterminée. La durée d'enregistrement réglée dans les deux menus est également valable pour l'enregistrement en accéléré. Dans le menu d'écran qui apparaît ensuite, vous pouvez régler l'heure de départ et de fin de la phase active :

Régler la durée d'enregistrement cible	
Marche:	Arrêt:
Heures: Min	Heures: Min
00:00	00:00

-
- ◆ appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler l'heure de début de la phase active.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler la minute à laquelle débute la phase active.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler l'heure de fin de la phase active.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler la minute à laquelle la phase active prend fin.

Les réglages effectués ici sont valables pour chaque jour. En dehors de la phase active, la caméra n'effectue aucune prise de vue.

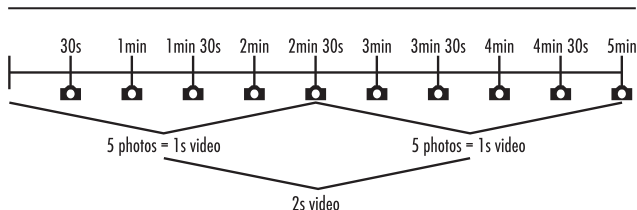
- ◆ Confirmez la saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer ce sous-menu.

Photographie d'accélééré

Cette fonction permet à la caméra de réaliser des prises de vue automatiques à un intervalle réglable. Ceci est par ex. utile lorsqu'il s'agit d'observer la floraison de fleurs ou autre.

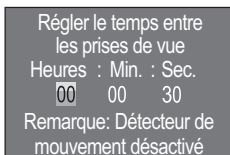
Le réglage «Normal» permet de réaliser des vidéos individuelles. Le réglage dans le menu «Longueur de la vidéo» détermine la longueur d'enregistrement de chaque vidéo. L'écart d'enregistrement réglé ici dans le menu est l'écart entre les vidéos individuelles. Il est possible de réaliser autant de vidéos individuelles que le permet le réglage dans le menu «Durée d'enregistrement cible». Si la «Durée d'enregistrement cible» est placée sur «Arrêt», des vidéos individuelles sont réalisées jusqu'à ce que la carte mémoire soit pleine ou que l'enregistrement soit interrompu manuellement.

Le réglage «Vidéo en accéléré» permet de réaliser une vidéo avec les photos de l'enregistrement en accéléré. Une seconde de vidéo correspond à cinq photos enregistrées.



N'oubliez pas lors du réglage de la caméra qu'il vous faut au moins cinq photos pour obtenir une vidéo. La durée d'enregistrement réglée dans le menu «Durée d'enregistrement cible» est également valable pour l'enregistrement en accéléré.

Si vous confirmez «Normal» ou «Vidéo en accéléré» avec la touche **OK**, vous pouvez ensuite saisir l'écart d'enregistrement souhaité dans le menu écran qui apparaît ensuite :



- ♦ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler les heures de l'intervalle de prise de vue souhaité.
- ♦ Passez au champ "Min" suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler les minutes de l'intervalle de prise de vue souhaité.
- ♦ Passez au champ "Sec." suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler les secondes de l'intervalle de prise de vue souhaité.
- ♦ Confirmez la saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer ce sous-menu.

REMARQUE

- Avec la photographie en accéléré activée, les détecteurs de mouvement sont désactivés.

Langue

Vous pouvez sélectionner ici l'anglais, l'allemand, le polonais, le finnois, le suédois, l'espagnol, le français, l'italien, le néerlandais, le portugais, le tchèque ou le slovaque comme langue de menu.

Modes nuit

Sélectionnez ici un réglage adapté à vos photos la nuit. Le réglage «Détails max.» affiche les photos de manière plus nette, ne réduit que légèrement les zones sombres de l'image et crée un bruit d'image important. Le réglage «Flou min.» affiche les photos de manière moins nette, réduit plus fortement les zones sombres de l'image et crée un bruit d'image réduit. Le réglage «Pondéré» est préréglé sur la caméra.

Éclairage

Vous pouvez régler ici l'éclairage, pour les photos et vidéos, que les LED infrarouges ❶ situées sur le devant de la caméra de surveillance pour gibier doivent diffuser. Les LED infrarouges ❶ peuvent éclairer des motifs jusqu'à 20 m. Plus un motif est éloigné de la caméra, plus l'éclairage nécessaire est important. «Éclairage réduit» convient aux animaux qui se trouvent près de la caméra. «Éclairage important» convient par contre aux animaux qui se trouvent loin de la caméra. «Éclairage normal» est préréglé sur la caméra.

Écraser des fichiers

Lorsque la capacité mémoire de votre carte mémoire microSDHC ❸4 est épuisée, sélectionnez «Marche» pour sauvegarder quand même d'autres vues. Lors de la prise d'autres vues, les anciens fichiers se trouvant sur votre carte mémoire microSDHC ❸4 seront automatiquement supprimés. Le fichier le plus ancien est supprimé en premier. Ensuite le deuxième plus ancien et ainsi de suite. Des fichiers seront supprimés jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment de place sur la carte mémoire microSDHC ❸4 pour recevoir la nouvelle vue prise. Vous pouvez uniquement écraser les fichiers lorsque le sélecteur de mode ❶3 se trouve en position ON.

Avertissement de batterie

L'appareil vous propose ici de régler si vous souhaitez être informé que la capacité des piles est presque épuisée. L'appareil est préréglé sur «Arrêt». Si la fonction a été activée, la LED ② clignote rouge lorsque la capacité des piles est presque épuisée.

Date & heure

Vous pouvez régler ici l'heure et la date, le format de l'heure (12/24 heures) ainsi que le format de la date (JJ/MM/AAAA, AAAA/MM/JJ ou MM/JJ/AAAA).

- ◆ Avec les touches ◀/▶, passez d'une valeur à l'autre et modifiez la valeur sélectionnée avec les touches ▲/▼.
- ◆ Confirmez les réglages avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer le sous-menu.

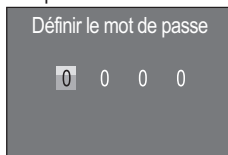
Timbre photo

Sélectionnez ici si les photos doivent être enregistrées avec ou sans timbre photo. Vous pouvez choisir si le timbre doit comporter l'heure et la date (préréglage) ou si seule la date doit être utilisée.

Lorsqu'un horodatage est enregistré, la phase lunaire actuelle et la température ambiante en degrés Celsius (°C) et en degrés Fahrenheit (°F) sont aussi enregistrées automatiquement.

Protection du mot de passe

Sélectionnez "Marche" si vous souhaitez protéger la caméra, en entrant un mot de passe, contre tout accès non autorisé. Dans le menu écran apparaissant ensuite, vous pouvez régler une combinaison de chiffre à quatre emplacements.



-
- ◆ Appuyez sur les ▲/▼ touches pour sélectionner le premier chiffre entre 0 - 9.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►.
 - ◆ Répétez les étapes décrites ci-dessus pour régler les quatre chiffres.
 - ◆ Confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer le sous-menu.

La combinaison de chiffres réglée sera dès maintenant demandée à chaque fois que la caméra est allumée, avant de pouvoir l'utiliser.

Si vous saisissez le mot de passe cinq fois en faisant une erreur, la caméra s'éteint. Rallumez la caméra pour cinq autres saisies du mot de passe.

Si vous oubliez la combinaison de chiffres, procédez comme suit pour déverrouiller la caméra et revenir à l'état de livraison.

- ◆ Téléchargez le logiciel de la caméra pour gibier dans la zone de support produit sur www.kompernass.com.
- ◆ Décompressez le fichier et copiez les fichiers "ISP_SD.bin" et "Rom_CodeWK8A2.bin" sur une carte mémoire vide.
- ◆ Glissez la carte mémoire dans l'appareil pendant que le sélecteur de mode 13 se trouve en position OFF.
- ◆ Maintenez la touche ▲ appuyée pendant que vous poussez le sélecteur de mode en position TEST. Maintenez la touche ▲ appuyée jusqu'à ce que le message 10 "Firmware upgrading... Keep Table" s'affiche.
- ◆ La caméra s'éteint au bout de 20 secondes environ.
- ◆ Rallumez la caméra en mettant le sélecteur de mode en position OFF puis sur la position TEST. La caméra peut alors à nouveau être utilisée sans entrer de mot de passe.

REMARQUE

- Cette procédure a pour effet d'effacer tous les réglages effectués et de remettre l'appareil sur l'état qui était le sien à la livraison.

Signal acoustique

L'appareil vous propose ici de régler si vous souhaitez entendre un son en activant les touches (préréglage) ou pas.

Formater la carte mémoire

Lorsque la carte mémoire microSDHC ³⁴ est formatée, tous les fichiers enregistrés dessus sont irrémédiablement supprimés. Avant d'utiliser dans la caméra une carte mémoire neuve ou qui a déjà été utilisée dans un autre appareil, vous devez d'abord la formater.

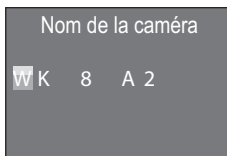
- ♦ Sélectionnez dans ce cas le réglage "Oui" avec la touche **OK**. Le formatage démarre. "Veuillez patienter" apparaît pendant le formatage.

ATTENTION

- Assurez-vous qu'aucun fichier encore utile ne se trouve sur la carte mémoire !

Nom de la caméra

Sélectionnez „Marche” si vous voulez ajouter un nom aux timbres photo enregistrés. Dans le menu écran apparaissant ensuite, vous pouvez définir un nom à dix caractères :



- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour choisir un chiffre, une lettre ou un espace vide.
- ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►.
- ◆ Répétez les étapes décrites ci-dessus pour définir l'ensemble des dix caractères. Les caractères précédant «WK 8 A2» doivent être remplacés par un espace vide si vous ne voulez pas qu'ils apparaissent dans le nom.
- ◆ Confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer ce sous-menu.

Réinitialiser tous les réglages

Si vous sélectionnez le point de menu "Oui" et confirmez avec la touche **OK**, tous les réglages effectués auparavant ainsi qu'un éventuel mot de passe seront supprimés et l'appareil sera réinitialisé (= retour à l'état qui était le sien à la livraison).

Version

Vous pouvez faire s'afficher la version du logiciel de la caméra dans ce point de menu.

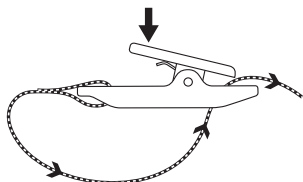
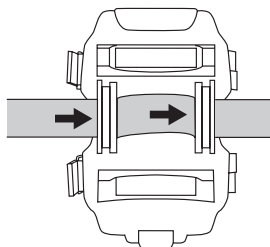
Montage avec la sangle de fixation

REMARQUE

- Avant le montage, tenez compte du fait que l'angle de détection pour les enregistrements automatiques est compris entre 0,7 et 20 m.

Utilisez la sangle de fixation 30, livrée d'origine, pour fixer la caméra à un arbre ou à un autre objet.

Les illustrations suivantes vous montrent comment vous devez passer la sangle de fixation dans le support arbre 8 et la fermeture de sangle 31.



- ◆ Accrochez maintenant la caméra comme souhaité et appuyez sur les clips de la fermeture de sangle.
- ◆ Tendez la sangle de fixation jusqu'à ce que la caméra soit bien fixée et relâchez ensuite le clip.
- ◆ Pour relâcher la caméra, appuyez sur le clip de la fermeture de sangle et tirez la sangle de fixation hors de la fermeture de sangle.

Utilisation du support arbre

Le support mural livré d'origine vous permet de monter la caméra sur des murs ou au plafond. Avant de monter le support mural, vous devez vous assurer que toutes les vis disponibles sont bien serrées.

ATTENTION

- ▶ Veillez à ce qu'aucune ligne électrique, aucun tuyau d'eau ou de chauffage ne se trouve sous les emplacements de perçage prévus.
- ▶ Les chevilles fournies sont uniquement adaptées au montage dans le béton ou la pierre. Avant de procéder au montage, veuillez impérativement vérifier que l'emplacement choisi est adapté aux chevilles. Le matériel de montage doit toujours être adapté au lieu de montage respectif. En cas de doute, veuillez consulter un expert.

REMARQUE

- ▶ Lors d'un montage au plafond, veillez à ne pas monter la caméra "tête en bas". Les enregistrements ne pourront pas être retournés ultérieurement.
- ◆ Repérez les trous 25 en tenant le pied du support mural contre l'emplacement de montage souhaité et en dessinant les trous.
- ◆ Percez les trous avec une perceuse et un foret de 6 mm et enfoncez-y les chevilles 26 jusqu'au ras de la surface.
- ◆ Vissez la fixation murale au mur à l'aide des vis 27 fournies.
- ◆ Placez maintenant le taraudage de la caméra 9/20 sur la vis du trépied 21 et vissez un peu la caméra (3 tours env.).
- ◆ Tournez la caméra dans la direction souhaitée et bloquez-la en position avec la molette à cet effet 23.
- ◆ Pour amener la caméra en position finale, ouvrez un peu les deux vis à ailettes articulées 24, orientez la caméra et immobilisez-la en position en serrant les deux vis à ailettes articulées.

Orienter la caméra

En mode TEST, vous pouvez déterminer l'angle de détection idéal ainsi que la portée des détecteurs de mouvement ⑤, ⑥.

REMARQUE

- Réfléchissez lors de l'orientation si l'utilisation des détecteurs de mouvement latéraux peut se révéler pertinente pour le résultat d'observation souhaité. Vous pouvez activer ou désactiver les détecteurs de mouvement latéraux dans le menu décrit auparavant.

Orientez la caméra comme suit :

fixez la caméra à une hauteur de 1 – 2 mètres à un arbre ou similaire et orientez la caméra dans la direction souhaitée. Passez maintenant lentement d'un côté de la zone visée à l'autre. Observez ce faisant l'affichage LED ②. S'il clignote en bleu, vous avez alors été détecté par un des détecteurs de mouvement latéraux ⑥ éventuellement allumés. S'il clignote en vert, vous avez été détecté par le détecteur de mouvement frontal ⑤. Vous pouvez de cette manière trouver la meilleure position d'orientation de la caméra.

Uniquement lorsque le sélecteur de mode ⑬ se trouve en position TEST, l'affichage LED clignote dès que l'un des détecteurs de mouvement a saisi un mouvement.

En mode normal, aucun affichage LED n'a lieu dans ce cas.

Pour que l'appareil ne prenne pas de vues inutiles à cause de mouvements non pertinents, vous ne devez placer la caméra ni à des endroits ensoleillés, ni à proximité de branches susceptibles de bouger au vent. L'angle de détection des capteurs est d'env. 100° d'un coin à l'autre. Le champ de prise des photos est d'env. 96° horizontalement et env. 68° verticalement. Le champ de prise des vidéos est d'env. 95° horizontalement et env. 50° verticalement.

Activer le mode en direct

Ce que l'on appelle le mode en direct est le mode normal de l'appareil. Dans ce mode, les prises de vue sont déclenchées par les détecteurs de mouvement ⑤, ⑥. Pour régler le mode en direct, poussez le sélecteur de mode ⑬ en position ON. Au bout de 15 secondes, la LED rouge de l'affichage LED ② s'éteint et la caméra se met alors à travailler de manière autonome et passe en mode veille. Dès que du gibier ou similaire apparaît dans la zone de détection couverte par le capteur central, la caméra prend des prises de vue et/ou des vidéos en fonction de la configuration.

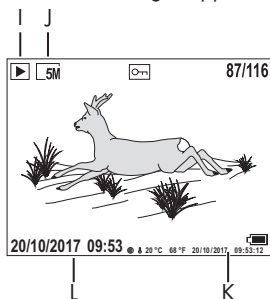
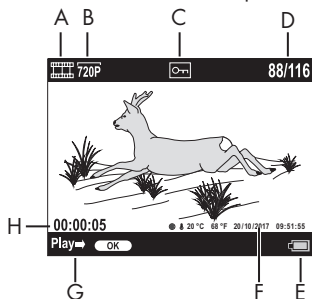
Lorsque du gibier arrive de côté dans la zone couverte par les détecteurs de mouvement latéraux ⑥, ces derniers enregistrent le mouvement et activent la caméra. Pendant que le gibier continue à évoluer dans la zone couverte par le détecteur de mouvement ⑤ frontal, la caméra prend des photos et/ou des vidéos. Lorsque le gibier s'en va après être entré dans la zone couverte par les détecteurs latéraux ⑥, la caméra s'éteint et passe en mode veille.

Enregistrements de nuit

Lors d'enregistrements de nuit, les LED infrarouge ① sur le devant de la caméra pour gibier fournissent la lumière nécessaire pour permettre les enregistrements. Les LED diffusent la lumière selon un grand angle. Ceci permet des enregistrements de nuit à une distance de 3 m à 20 m environ, sans surexposer l'objet. Les objets réfléchissant (par ex. panneaux de signalisation) peuvent cependant également entraîner des surexpositions à l'intérieur de cette portée. Veuillez tenir compte du fait que les enregistrements de nuit se font en noir/blanc.

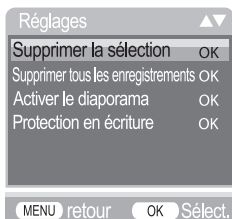
Afficher les enregistrements à l'écran.

- ◆ Amenez le sélecteur de mode en position "TEST". Vous voyez maintenant l'image en direct de la caméra.
- ◆ Appuyez sur la touche **PLAY** pour activer le mode lecture. En fonction du fichier présent, l'un des deux affichages apparaît :



- A : indication d'enregistrement vidéo
- B : indication de résolution vidéo
- C : indication de protection en écriture pour le fichier affiché
- D : numéro de l'enregistrement actuel/nombre total d'enregistrements
- E : état de chargement des piles
- F : phase lunaire, degrés Celsius, degrés Fahrenheit, date et heure de l'enregistrement (timbre photo)
- G : démarrer la lecture avec la touche **OK**
- H : indication de durée de la vidéo
- I : indication de la prise de vue
- J : indication de la résolution photo
- K : phase lunaire, degrés Celsius, degrés Fahrenheit, date et heure de l'enregistrement (timbre photo)
- L : date et heure de l'enregistrement

- ◆ Les touches ▲/▼ vous permettent de "feuilleter" les enregistrements et de les visualiser à l'écran 10.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SHOT** lors de l'affichage d'une photo pour agrandir la photo.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **OK** pour réduire la photo.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ▲ ou ▼ pour déplacer le cadrage vers le haut ou vers le bas.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ◀ ou ▶ pour déplacer le cadrage latéralement. Lorsqu'une image est représentée agrandie, la position correspondante du zoom est indiquée en haut à droite à l'écran 10.
- ◆ Si l'enregistrement actuel sélectionné est une vidéo, appuyez sur la touche **OK** pour lire la vidéo.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **OK** pour stopper la vidéo.
- ◆ Appuyez sur la touche **MENU** pour stopper la vidéo.
- ◆ Si vous appuyez maintenant sur la touche **MENU**, le menu de réglage s'ouvre :



- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner l'entrée de menu souhaitée, que vous ouvrez ensuite avec la touche **OK**. La touche **MENU** vous permet de revenir un niveau de menu en arrière.

Supprimer la sélection

Cette fonction vous permet de supprimer des enregistrements individuels de la carte mémoire. Après avoir appelé cette fonction, déplacez la barre de sélection sur «Supprimer» et appuyez sur la touche **OK** pour supprimer l'enregistrement actuellement affiché.

Supprimer tous les enregistrements

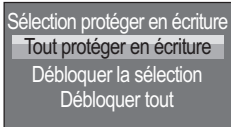
Cette fonction vous permet de supprimer tous les enregistrements de la carte mémoire. Après avoir activé cette fonction, déplacez la barre de sélection sur "Supprimer" et appuyez sur la touche **OK** pour supprimer toutes les prises de vue.

Activer le diaporama

Cette fonction vous permet d'afficher les photos, enregistrées sur la carte mémoire, sous forme de séquence automatique pendant respectivement environ 2 secondes. Pour stopper la séquence et faire s'afficher durablement la photo actuellement affichée, appuyez sur la touche **OK**.

Protection en écriture

Cette fonction vous permet de protéger des enregistrements individuels ou tous les enregistrements faits contre une suppression involontaire.



- ◆ Sélectionnez "Sélection protéger en écriture" pour protéger l'enregistrement actuellement sélectionné contre une suppression involontaire.
- ◆ Sélectionnez "Tout protéger en écriture" pour protéger des enregistrements déjà en mémoire contre une suppression involontaire.

-
- ◆ Sélectionnez "Débloquer la sélection" pour supprimer la protection en écriture de l'enregistrement actuellement sélectionné.
 - ◆ Sélectionnez "Débloquer tout" pour supprimer la protection en écriture de tous les enregistrements actuellement sélectionnés.

Si vous sélectionnez un fichier protégé en écriture, le symbole de protection en écriture  apparaît en haut à l'écran 10.

Afficher les enregistrements sur un écran externe

- ◆ Placez le sélecteur de mode 13 en position TEST.
- ◆ Branchez la fiche jack 3,5 mm du câble TV 19 livré d'origine dans la prise AV 28 de la caméra et la fiche cinch dans l'entrée audio et vidéo d'un appareil de télévision ou similaire. L'écran 10 intégré est désactivé lorsque la connexion à un écran externe est établie.

Copier les enregistrements sur un ordinateur

- ◆ Branchez la fiche mini-USB du câble USB livré 29 dans la prise mini-USB 18 de la caméra.
- ◆ Branchez la fiche USB dans une prise USB 2.0 libre d'un ordinateur allumé. Tant que la caméra est raccordée, la mention «MSDC» s'affiche sur l'écran de la caméra.

Ce dernier reconnaît maintenant l'appareil comme "Périphérique amovible" et installe automatiquement les pilotes nécessaires. Le contenu de la carte mémoire microSDHC 34 peut ensuite être affiché avec l'explorateur fichier. Exécutez ensuite les opérations de fichier souhaitées.

Nettoyage

ATTENTION

Endommagement de l'appareil !

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de salissures rebelles, utilisez du produit à vaisselle en vente habituelle dans le commerce et de l'eau. Évitez que de l'eau pénètre dans l'appareil.
- Gardez toujours le joint entre les deux éléments du boîtier propre pour qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil et n'endommage l'appareil. Un encrassement du joint peut limiter la protection contre les projections d'eau et la poussière (IP54).
- Gardez toujours propre le joint qui protège le connecteur DC 16.
- Entretenez les joints régulièrement avec un peu de vaseline pour qu'ils demeurent souples. Ce n'est que de cette manière que les joints peuvent protéger l'intérieur de l'appareil de l'humidité.
- Si vous souhaitez remplacer les joints, contactez le service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

Dépannage

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes. Respectez ces remarques pour éviter tous dangers et dégâts.

ATTENTION

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent être confiées exclusivement à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toute réparation non conforme peut engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur et occasionner des dégâts à l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Remède
La caméra ne fonctionne pas.	Aucune pile n'a été insérée.	Placez 4 piles de 1,5 V AA/Mignon/LR6 dans le compartiment à piles 11 .
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles de la caméra. Si vous n'êtes pas satisfait de la durée de service des piles, placez en plus 4 piles 1,5 V AA/Mignon/LR6 dans le compartiment à piles.

Panne	Cause possible	Remède
Les images sont surexposées.	La caméra est orientée sur des objets réfléchissants.	Modifiez l'orientation de la caméra.
	Le rayonnement direct du soleil pourrait toucher l'appareil, éventuellement aussi uniquement à des heures précises (attention à la position du soleil).	
Les enregistrements contiennent des défauts d'images (artefacts).	La catégorie de vitesse de la carte mémoire utilisée est éventuellement trop basse ou la carte est défectueuse.	Utilisez une nouvelle carte mémoire en classe de vitesse 10 et formatez-la pour commencer.
La carte mémoire ne comporte aucun enregistrement, bien que les réglages de la caméra soient corrects.	Vous avez installé la caméra d'une telle manière que le gibier ne peut pas entrer dans les zones de détection des détecteurs de mouvement.	Installez la caméra ailleurs.
La caméra prend trop de vues involontaires.	La caméra peut avoir été déclenchée par les branches bougeant au vent.	Installez la caméra ailleurs et/ou modifiez son orientation.
	La sensibilité des détecteurs de mouvement est peut-être réglée trop haute.	Réduisez la sensibilité des détecteurs de mouvement.

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Rangement en cas de non-utilisation

Lorsque l'appareil va cesser de servir longtemps, retirez les piles et rangez l'appareil dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité, non exposé à l'ensoleillement.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Mise au rebut des piles



Ne pas jeter les piles usagées dans les ordures ménagères. Les piles peuvent contenir des substances toxiques qui polluent l'environnement. Les piles doivent donc impérativement être mises au rebut dans le respect des dispositions légales en vigueur.

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le recyclage écologique des piles.

Veuillez remettre les piles uniquement à l'état déchargé.

Annexe

Remarques concernant la déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.



La déclaration de déclaration de conformité CE originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Caractéristiques techniques

Caméra pour gibier	
Tension de service et courant absorbé	6 V $\equiv$ (courant continu), max. 1,5 A 4 ou 8 x piles de 1,5 V type AA/Mignon/LR6
Fente de carte microSDHC	Les cartes de 2 Go à 32 Go sont compatibles
Catégorie de vitesse recommandée pour la carte mémoire	Catégorie 10
Écran	Écran LCD couleur 2,3" TFT (env. 5,8 cm de diagonale d'image)
Durée de veille	Jusqu'à 6 mois (si fonctionnement avec 8 piles)
Résolutions photo	Rés.1 : 16 MPixel (4608 x 3456 pixels)* Rés.2 : 12 MPixel (4000 x 3000 pixels)* Rés.3 : 8 MPixel (3264 x 2448 pixels) Rés.4 : 5 MPixel (2592 x 1944 pixels) Rés.5 : 3 MPixel (2048 x 1536 pixels)

Format d'enregistrement	JPEG
Résolutions vidéo/ Vitesse d'image vidéo	Résol. 1: 1920 x 1080 pixels / 15 fps Résol. 2: 1280 x 720 pixels / 30 fps Résol. 3: 720 x 480 pixels / 30 fps Résol. 4: 640 x 480 pixels / 30 fps Résol. 5: 320 x 240 pixels / 30 fps
Format d'enregistrement vidéo	AVI
Angle de détection pour enregistrements automatiques	env. 0,7-20 m de distance avec la caméra
Angle de détection du détecteur de mouvement	env. 100° de coin à coin
Champ de prise de vue pour photos	Horizontal env. 96°/vertical env. 68°
Champ de prise de vue pour vidéos	Horizontal env. 95°/vertical env. 50°
Indice de protection	IP54
Température de service	-15 à +50°C
Température d'entreposage	-20 à +60°C
Humidité (pas de condensation)	5 à 75 %
Dimensions (l x p x h)	env. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Poids (8 piles incluses)	env. 490 g

*Ces résolutions photo sont interpolées.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 330037_1907

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 95

Informazioni sul presente manuale di istruzioni	95
Diritto d'autore	95
Uso conforme	95
Indicazioni sui marchi	96
Avvertenze	96

Sicurezza 97

Indicazioni generali relative alla sicurezza	97
Pericolo di lesioni a causa del maneggio errato delle pile	99
Pericolo di lesioni dovuto all'errato utilizzo di componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti	99
Possibile violazione di diritti di terzi	100

Descrizione dei componenti 102

Messa in funzione 104

Dotazione e ispezione per eventuali danni da trasporto	104
Smaltimento dell'imballaggio	105
Requisiti del luogo d'installazione	105
Apertura e chiusura della telecamera	106
Inserimento delle batterie/alimentazione elettrica	106
Collegamento video	107
Inserimento di supporti di memoria	108
Uso della scheda di adattamento	109

Comando e funzionamento 110

Accensione e spegnimento, esecuzione delle impostazioni.	110
Montaggio con cinghia di fissaggio	120
Uso del supporto a parete	121
Orientamento della telecamera	123
Attivazione della modalità Live.	124
Riprese notturne	124
Visualizzazione delle riprese sul display	125
Visualizzazione delle riprese su un schermo esterno	128
Trasferimento delle riprese su un computer	128

Pulizia. 129**Eliminazione dei guasti. 130**

Cause ed eliminazione dei guasti	130
--	-----

Conservazione in caso di mancato utilizzo 132**Smaltimento. 132**

Smaltimento dell'apparecchio	132
Smaltimento delle pile	132

Appendice 133

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE	133
Dati tecnici	133
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	135
Assistenza.	138
Importatore.	138

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione, incluso il presente manuale di istruzioni.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, sono consentite solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

Questo apparecchio è un apparecchio informatico ed è destinato esclusivamente alla realizzazione automatica di fotografie e filmati digitali, in particolare per l'osservazione della fauna selvatica.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Indicazioni sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza previste. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Indicazioni generali relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Consentire l'uso dell'apparecchio ai bambini solo se sotto sorveglianza. I bambini non riescono sempre a riconoscere correttamente i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- **⚠ PERICOLO!** Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
- **⚠ PERICOLO!** Nel volume della fornitura sono comprese parti piccole che si potrebbero ingerire. In caso di ingestione di un pezzo, consultare un medico.
- **⚠ AVVERTENZA!** L'apparecchio emette raggi infrarossi. Durante il funzionamento non fissare lo sguardo direttamente nei LED infrarossi.
- Non fissare l'apparecchio ad alberi isolati o particolarmente alti, poiché in questi casi il rischio di fulmini è particolarmente elevato. Se l'albero cui è fissata la telecamera viene colpito da un fulmine, l'apparecchio può subire danni irreparabili.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano la decadenza della garanzia. L'apparecchio non deve essere aperto dall'utente.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non collocare alcun oggetto sull'apparecchio.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si contribuisce a evitare gli incendi.

-
- Se si sentono rumori insoliti, si avverte del fumo o in caso di situazioni anomale simili, rimuovere le batterie o staccare un alimentatore eventualmente collegato dall'alimentazione elettrica e rivolgersi all'assistenza (vedere capitolo "Assistenza").



Pericolo di lesioni a causa del maneggio errato delle pile

- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingerimento delle pile, ricorrere immediatamente al soccorso medico.
- Non gettare le pile nel fuoco. Non sottoporre le pile a elevate temperature.
-  **AVVERTENZA!** Pericolo di esplosione! Solo le pile contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate.
- Non aprire né cortocircuitare le pile.
- Non combinare tipi di pile diversi. A causa dell'alto rischio di fuoriuscita di liquido, è preferibile rimuovere le pile scariche. Si consiglia di rimuovere le pile dalla telecamera anche quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
-  **AVVERTENZA!** L'acido che fuoriesce da una batteria può provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, lavare accuratamente con molta acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- Il capitolo "**Inserimento delle batterie / alimentazione elettrica**" spiega come fare per inserire le pile nell'apparecchio e per estrarle di nuovo.



Pericolo di lesioni dovuto all'errato utilizzo di componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con i componenti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingeriti. In caso di ingestione accidentale di un componente di piccole dimensioni, consultare immediatamente un medico.

Possibile violazione di diritti di terzi

Nell'utilizzo della telecamera per fauna selvatica si devono rispettare le seguenti avvertenze:

Tutela dei diritti d'autore

In linea di principio ogni persona detiene i diritti sulle proprie immagini. Secondo la legge sui diritti d'autore, è consentito pubblicare immagini anche senza il consenso degli interessati solo se tali persone compaiono semplicemente come "figura accessoria" in un paesaggio o in altri luoghi pubblici. La risposta alla domanda se una persona compare solo come "figura accessoria" dipende dalle circostanze contingenti del singolo caso. Per motivi di sicurezza giuridica, in tutti i casi in cui le registrazioni possono contenere riferimenti a persone identificabili è opportuno segnalare la presenza della telecamera per fauna selvatica (vedere anche sezione "Obbligo di segnalazione").

Tutela della sfera privata

Le foto scattate non devono violare la sfera privata di altre persone. Non dirigere la telecamera verso il giardino o la porta d'ingresso dell'abitazione dei vicini, anche se questi luoghi sono visibili dall'appartamento o da luoghi pubblici. Ciò non autorizza alla pubblicazione di queste immagini.

Identificabilità personale

Si parla di identificabilità personale quando si può constatare che una determinata persona in un determinato momento si trovava in un determinato luogo. L'identificazione può avvenire anche mediante un contrassegno personale quale ad es. la targa del veicolo. Si deve assolutamente evitare l'identificabilità delle persone.

Telecamere di sorveglianza sul posto di lavoro

La sorveglianza sul posto di lavoro in Germania è soggetta a disposizioni particolarmente severe. I datori di lavoro dovrebbero rinunciare completamente alle telecamere di sorveglianza sul posto di lavoro finché non si può escludere un'eventuale violazione di legge.

Telecamere di sorveglianza sulle strade

Nelle telecamere di sorveglianza con vista sulla strada si consiglia di configurare la posizione delle telecamere e l'inquadratura dell'immagine in modo che dalle riprese non sia possibile identificare gli utenti del traffico tramite le targhe delle auto. Anche le scritte sulle auto possono consentire di identificare gli utenti del traffico.

Obbligo di segnalazione

Se non è possibile evitare l'identificazione delle persone, su tutte le vie di accesso alla zona di registrazione occorre collocare in posizione ben visibile una segnalazione che indichi la presenza della telecamera di sorveglianza. I passanti devono inoltre venire informati che accedendo alla zona della registrazione esprimono il loro consenso alla registrazione delle immagini e che qualora intendano negare il consenso hanno la possibilità di evitare la registrazione non accedendo a tale zona. Al riguardo si deve rispettare la libera volontà della dichiarazione. Se la telecamera si trova in un punto in cui gli interessati devono necessariamente passare per raggiungere la destinazione (ad es. all'accesso di un monumento), l'efficacia del consenso non sussiste per mancanza della libera volontà. Per evitare l'eventuale violazione di diritti di terzi, osservare sempre le disposizioni di legge vigenti nel relativo paese.

Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere le pagine pieghevoli)

Figura A:

- ❶ LED a infrarossi
- ❷ Indicazione LED (rosso, verde, blu)
- ❸ Obiettivo della telecamera
- ❹ Anello di bloccaggio
- ❺ Sensore di movimento frontale
- ❻ Sensori di movimento laterali
- ❼ Apertura microfono

Figura B:

- ❽ Sostegno per albero
- ❾ Filettatura per treppiede

Figura C:

- ❿ Display
- ⓫ Vano pile
- ⓬ Graffe di chiusura
- ⓭ Selettore di modalità (OFF - TEST - ON)
- ⓮ Altoparlanti
- ⓯ Tastierino di comando

Figura D:

- ❶ Connettore CC (per adattatore, non fornito in dotazione)

Figura E:

- 17 Fessura per scheda di memoria (microSD)
- 18 Porta Mini-USB
- 19 Presa AV (uscita)
- 20 Filettatura per treppiede

Figura F:

- 21 Vite per treppiede
- 22 Rondella
- 23 Ghiera di bloccaggio
- 24 Viti ad alette dello snodo
- 25 Fori
- 26 Tasselli
- 27 Viti

Figura G:

- 28 Cavo TV (spinotto jack da 3,5 mm a cinch; audio/video)
- 29 Cavo di collegamento da Mini-USB a USB 2.0
- 30 Cinghia di fissaggio
- 31 Fibbia della cinghia
- 32 Custodia
- 33 Scheda di adattamento (da microSD a SD)
- 34 Scheda di memoria microSDHC (16 GB) (immagine simbolo)
- 35 8 pile da 1,5 V di tipo AA/Mignon/LR6 (immagine simbolo)
- 36 Istruzioni brevi (immagine simbolo)
- 37 Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Messa in funzione

Dotazione e ispezione per eventuali danni da trasporto

- ◆ Rimuovere dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio.

Si prega di controllare la fornitura (vedere pagine ripiegabili).

Il volume della fornitura comprende i seguenti componenti:

- Telecamera da esterni/di sorveglianza WK 8 A2
- Supporto a parete
- 3 tasselli 26
- 3 viti 27
- Cavo TV (spinotto jack da 3,5 mm a cinch; audio/video) 28
- Cavo di collegamento da Mini-USB a USB 2.0 29
- Cinghia di fissaggio (larghezza 2,5 cm, lunghezza circa 190 cm) 30
- Custodia 32
- Scheda di adattamento (da microSD a SD) 33
- Scheda di memoria microSDHC (16 GB) 34
- 8 pile da 1,5 V del tipo AA/Mignon/LR6 35
- Istruzioni brevi 36
- Manuale di istruzioni 37

NOTA

- Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- Per il montaggio del supporto a parete sono necessari i seguenti pezzi supplementari: penna, trapano, punta da muro di 6 mm, cacciavite a croce

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Requisiti del luogo d'installazione

Questo apparecchio corrisponde alla classe di protezione IP54.

Pertanto la telecamera è protetta dagli spruzzi di acqua e dalla polvere può quindi venire usata indipendentemente dalle condizioni meteo. Tuttavia, una totale protezione dagli spruzzi d'acqua e dalla polvere si dà solo se la telecamera è correttamente chiusa e la guarnizione è intatta e pulita.

Notare che la protezione dagli spruzzi d'acqua e dalla polvere è limitata solo se l'apparecchio viene azionato con un alimentatore esterno.

Apertura e chiusura della telecamera

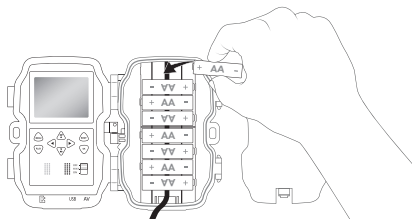
I tasti di comando, i collegamenti e il vano batterie si trovano all'interno della telecamera.

- ◆ Sbloccare le due graffe di chiusura laterali 12 per aprire la telecamera.
- ◆ Per chiudere nuovamente la telecamera, agganciare l'archetto di metallo delle graffe di chiusura ai sostegni e premere verso il basso la linguetta di plastica.

Tra le due graffe di chiusura si trova un anello di bloccaggio 4 che consente di chiudere saldamente la telecamera con l'ausilio di un lucchetto.

Inserimento delle batterie/alimentazione elettrica

- ◆ Per inserire pile 35 nell'apparecchio, aprire la telecamera.
- ◆ Premere un poco verso l'alto la sicura situata sul lato inferiore del coperchio del vano pile e sollevare il coperchio del vano pile.
- ◆ Inserire 4 o 8 pile da 1,5 V di tipo AA/Mignon/LR6 nel vano pile 11. Prestare attenzione alla polarità corretta, come illustrato nella figura, e assicurarsi che le pile poggino sul nastro di stoffa nero. Il nastro di stoffa nero serve ad agevolare l'estrazione delle pile.



NOTA

- Se si usano 4 batterie, è possibile inserirle tutte nella sezione superiore o tutte nella sezione inferiore del vano pile. Non sono possibili altre combinazioni.
- ◆ Richiudere il vano pile. Assicurarsi che il coperchio del vano pile si innesti in modo udibile.
- ◆ Se si usa l'apparecchio con un adattatore di rete (non fornito in dotazione), aprire la guarnizione di gomma posta sul lato sinistro della telecamera e inserire la spina del cavo dell'adattatore di rete nel connettore CC 16. L'adattatore di rete deve fornire tensione continua di 6 V e almeno 1,5 A. Utilizzare uno spinotto cavo nel cui polo interno sia presente la polarità positiva (⊖—⊕). Il funzionamento con adattatore di rete è possibile anche con le pile inserite. Se viene meno una delle sorgenti di tensione, il funzionamento è mantenuto dall'altra.

ATTENZIONE

- Se si usa un adattatore di rete, l'apparecchio non è più protetto dagli spruzzi d'acqua.

Collegamento video

NOTA

- La telecamera può trasferire le immagini video e l'audio a un monitor esterno o all'ingresso video/audio di un televisore. A tale proposito si prega di rispettare anche le istruzioni del relativo apparecchio utilizzato per la riproduzione.
- ◆ Collegare il cavo TV 28 fornito in dotazione alla presa AV 19 della telecamera e ad un ingresso AV di un monitor adeguato.

Inserimento di supporti di memoria

NOTA

- ▶ Dato che la telecamera è provvista di una memoria integrata, funziona solo quando è inserita una scheda di memoria microSDHC 34.
- ▶ L'apparecchio è compatibile con schede di memoria microSDHC fino a 32 GB di capacità.
- ▶ Usare una scheda di memoria microSDHC con categoria di velocità 10 o superiore. Con schede di memoria con categoria di velocità inferiore a 10 possono verificarsi errori di ripresa.

ATTENZIONE

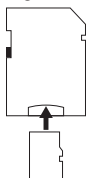
- ▶ Tenere lontana la scheda di memoria dall'umidità ed evitare urti, polvere, calore e irradiazione solare diretta per prevenire malfunzionamenti.
 - ▶ Quando si inserisce la scheda di memoria, rispettare la posizione di inserimento indicata sullo slot della scheda. Non inserire mai la scheda di memoria nello slot con violenza. Non piegare né curvare la scheda di memoria.
 - ▶ Dopo un trasporto, prima della messa in funzione attendere che la scheda di memoria abbia acquisito la temperatura ambiente. In caso di forti oscillazioni della temperatura o dell'umidità, la condensa può causare la formazione di umidità, che a sua volta può provocare un cortocircuito. Conservare la scheda di memoria nella custodia 32.
- ◆ Per inserire la scheda di memoria microSDHC nella fessura per schede di memoria 17 dell'apparecchio, inserirla nella fessura finché non si innesta. Le superfici di contatto della scheda di memoria devono essere rivolte verso la parte frontale della telecamera.

- ◆ Per estrarre la scheda di memoria microSDHC 34 dalla fessura per schede di memoria 17 dell'apparecchio, premere leggermente il bordo della scheda di memoria che sporge verso l'esterno in modo che quest'ultima scatti fuori. Quindi estrarre la scheda di memoria.

Uso della scheda di adattamento

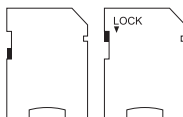
La scheda di memoria microSDHC 34 viene fornita con una pratica scheda di adattamento (da microSD a SD) 33 che consente di usare la scheda di memoria microSDHC in tutti gli apparecchi con slot per schede SD accedendo ai dati.

- ◆ Inserire la scheda di memoria microSD nella scheda di adattamento come illustrato nella figura.



NOTA

- La scheda di adattamento dispone di una sicura per la protezione contro la scrittura. Per proteggere la scheda di memoria microSDHC da accessi in scrittura, spingere la sicura laterale in posizione "LOCK" (vedere figura).
- La sicura protegge la scheda di memoria microSDHC solo mentre si trova nella scheda di adattamento. Non appena si estrae la scheda di memoria microSDHC, la protezione contro la scrittura non è più disponibile.

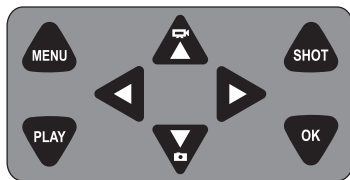


Comando e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Accensione e spegnimento, esecuzione delle impostazioni

Dopo aver stabilito l'alimentazione elettrica, spingere il selettore di modalità **13** in posizione "TEST" per procedere alle impostazioni descritte alle pagine che seguono con l'ausilio del tastierino di comando **15**:



- ◆ Premere il tasto  per passare dalla modalità video alla modalità foto. Il simbolo mostrato in alto a sinistra nel display indica la modalità attuale.
- ◆ Premere il tasto  per passare dalla modalità foto alla modalità video.
- ◆ Premere il tasto **SHOT** per avviare manualmente una ripresa video o scattare una foto. Premendo nuovamente il tasto **SHOT** si termina l'operazione.
- ◆ Premere il tasto **MENU** per aprire il menu delle impostazioni.



-
- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare la voce di menu desiderata, che poi si conferma con il tasto **OK**. Se si cambiano impostazioni, bisogna sempre confermarle con il tasto **OK**. Se non si confermano le impostazioni con il tasto **OK**, esse non vengono salvate. Con il tasto **MENU** si torna indietro di un livello di menu.

Modalità

Per selezionare se devono essere effettuate riprese video o scattate foto al rilevamento di un movimento. Nella modalità "Foto e Video" la telecamera scatta fino a nove foto, a seconda dell'impostazione, e poi gira un video.

Risoluzione foto

Selezionare le dimensioni delle foto: 3 MP, 5 MP, 8 MP (preimpostata), 12 MP oppure 16 MP. Quanto maggiore è la risoluzione impostata, tanto più numerosi sono i dettagli che è possibile riconoscere nelle riprese. D'altra parte, con una risoluzione maggiore il numero possibile di riprese è inferiore, poiché la scheda di memoria si riempie velocemente.

Ripresa in serie

Selezionare il numero di foto che al momento dello scatto in modalità Foto devono essere riprese in successione. Oltre alla ripresa singola (1 foto) è possibile selezionare fino a massimo "9 foto in serie".

Risoluzione video

Selezionare la risoluzione video: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P oppure 320 × 240P.

Quanto maggiore è la risoluzione, tanto più ricche di dettagli sono le riprese. Con una risoluzione elevata la capacità della scheda di memoria si esaurisce più presto.

Risoluzione video del lasso temporale

Selezionare la risoluzione video del lasso temporale: 2592 × 1944P oppure 2048 × 1536P. Quanto maggiore è la risoluzione, tanto più ricche di dettagli sono le riprese. Con una risoluzione elevata la capacità della scheda di memoria si esaurisce più presto. L'impostazione si applica solo alle riprese in un lasso temporale.

Lunghezza video

Con i tasti ▲/▼, selezionare una lunghezza della ripresa video compresa tra 3 e 59 secondi o tra 1 e 10 minuti, che verrà effettuata allo scatto in modalità Video. Quanto più lungo è il tempo di ripresa selezionato, tanto minore è la durata del funzionamento. È preimpostata una lunghezza video di 5 secondi.

Registrazione audio

Se si desidera che, oltre a riprendere video, la telecamera registri anche informazioni audio, selezionare qui "Accendere".

Distanza di registrazione

Qui si seleziona con i tasti ▲/▼ il lasso di tempo minimo durante il quale la telecamera resta in pausa prima di reagire ai successivi scatti del sensore principale dopo la prima ripresa. Nell'intervallo selezionato, la telecamera non scatta foto né effettua riprese. In questo modo si evita che un numero eccessivo di riprese dello stesso evento riempiano la scheda di memoria. È possibile selezionare 5 – 59 secondi o 1 – 60 minuti.

Sensori di movimenti laterali

Qui è possibile attivare o disattivare i due sensori di movimento laterali ⑥. Se i sensori di movimento laterali vengono disturbati ad esempio da rami in movimento, selezionare "Spegnere" e confermare con il tasto **OK** disattivando così i sensori di movimento laterali. Altrimenti i rami in movimento attivano riprese. L'impostazione predefinita è "Accendere".

Sensibilità sensori di movimento

Impostare qui la sensibilità del sensore di movimento frontale ⑤. Selezionare "Alta" per interni e ambienti con poche interferenze, ad es. rami al vento, "Media" per esterni e ambienti con interferenze normali e "Bassa" per esterni e ambienti con molte interferenze. Anche la temperatura influisce sulla sensibilità. L'impostazione "Alta" è adatta ad una temperatura ambiente calda, mentre per gli ambienti freddi è preferibile selezionare l'impostazione "Bassa".

NOTA

- ▶ Alla consegna, l'impostazione predefinita del sensore di movimento frontale è ⑤ "Media". Questa impostazione predefinita è adatta alla maggior parte dei campi d'impiego.
- ▶ Si tenga presente che con l'impostazione "Alta" aumenta la probabilità di falsi scatti. L'impostazione "Bassa" può causare il mancato rilevamento di piccoli animali.

Tempo di registrazione target / Tempo di registrazione target 2

Nelle due voci di menu è possibile impostare due lassi di tempo diversi. I lassi di tempo possono sovrapporsi senza che ciò influisca sulla durata della registrazione. Selezionare "Accendere" se si desidera che la telecamera resti attiva solo durante un determinato lasso di tempo. Il tempo di ripresa impostato nei due menù si applica anche alle riprese per un lasso temporale. Nel menu su schermo che compare dopo, è poi possibile impostare il tempo di inizio e fine della fase attiva:

Imposta tempo di registrazione target	
Inizio:	Fine:
Ora:Min.	Ora:Min.
00:00	00:00

-
- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per impostare l'ora di inizio della fase attiva.
 - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare il minuto di inizio della fase attiva.
 - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare l'ora di fine della fase attiva.
 - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare il minuto di fine della fase attiva.

Le impostazioni effettuate qui si applicano ad ogni giorno. Al di fuori della fase attiva, la telecamera non effettua riprese.

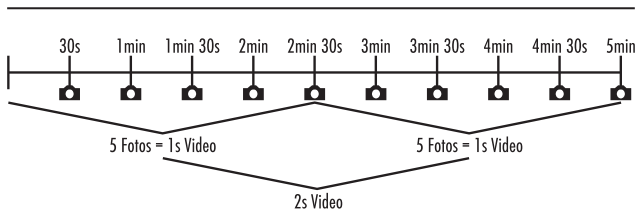
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

Lasso temporale

Con questa funzione la telecamera crea automaticamente riprese in un intervallo impostabile. Ciò è utile ad esempio se si desidera osservare la fioritura di piante o simili.

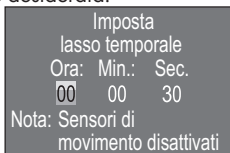
Con l'impostazione "Normale" vengono creati singoli video. L'impostazione del menu "Lunghezza video" determina la lunghezza di ripresa dei singoli video. La distanza di ripresa impostata in questo menu è la distanza tra i singoli video. Viene creato il numero di video singoli consentito dall'impostazione del menu "Tempo di registrazione target". Se il "Tempo di registrazione target" è impostato su "Spegnere", vengono creati video singoli fino a quando la scheda di memoria non si riempie o non si interrompe manualmente la ripresa.

Con l'impostazione "Video del lasso temporale" viene creato un video mediante le foto della ripresa per un lasso temporale. Un secondo del video è costituito da cinque foto scattate.



Quando si imposta la telecamera, si tenga presente che sono necessarie almeno cinque foto per creare un video. Il tempo di ripresa impostato nel menu "Tempo di registrazione target" si applica anche alla ripresa per un lasso temporale.

Se si conferma "Normale" o "Video del lasso temporale" con il tasto **OK**, nel menu su schermo che compare dopo è possibile impostare la distanza tra le riprese desiderata:



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per impostare l'ora della distanza tra le riprese desiderata.
- ◆ Passare al campo successivo "Min" con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare i minuti della distanza tra le riprese desiderata.
- ◆ Passare al campo successivo "Sec" con il tasto ►. Premere i tasti ▲/▼ per impostare i secondi della distanza tra le riprese desiderata.
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

NOTA

- Se la ripresa per un lasso temporale è attivata, i sensori di movimento sono disattivati.

Lingua

Qui è possibile selezionare una delle seguenti lingue per i menu: inglese, tedesco, polacco, finlandese, svedese, spagnolo, francese, italiano, olandese, portoghese, ceco o slovacco.

Modalità notturna

Selezionare qui un'impostazione adatta per gli scatti fotografici effettuati al buio. L'impostazione "Dettagli max." consente foto più nitide, riduce solo un poco le aree scure dell'immagine e crea molta neve. L'impostazione "Sfocatura min." consente foto più sfocate, riduce di più le aree scure dell'immagine e crea meno neve. L'impostazione predefinita nella telecamera è "Bilanciato".

Illuminazione

Qui è possibile impostare l'illuminazione per foto e video fornita dai LED a infrarossi ❶ situati sul lato anteriore della telecamera per fauna selvatica. I LED a infrarossi ❶ sono in grado di illuminare soggetti fino ad una distanza di 20 m.

Quanto più distante si trova un soggetto dalla telecamera, tanto maggiore è l'illuminazione necessaria. "Illuminazione bassa" è adatto per animali situati vicino alla telecamera. "Illuminazione alta" è invece adatto per animali più distanti dalla telecamera. L'impostazione predefinita nella telecamera è "Illuminazione normale".

Sovrascrivi i file

Una volta esaurita la capacità della scheda di memoria microSDHC ❸4, selezionare "Accendere" per continuare comunque a salvare ulteriori riprese. In questo modo, quando si creano nuove riprese vengono cancellati automaticamente vecchi file presenti nella scheda di memoria microSDHC ❸4. Viene cancellato per primo il file salvato più vecchio. Poi viene cancellato il secondo più vecchio e così via. Viene cancellato un numero di vecchi file sufficiente a far sì che la nuova ripresa entri nella scheda di memoria microSDHC ❸4.

I file si possono sovrascrivere solo se il selettore di modalità ❶3 si trova in posizione „ON”.

Avviso di batteria

Qui l'apparecchio offre la possibilità di impostare se si desidera essere informati quando la capacità delle pile è quasi esaurita. L'impostazione predefinita è "Spegnere". Se la funzione è attivata, l'indicazione LED ② lampeggia con luce rossa quando la capacità delle pile è quasi esaurita.

Ora e data

Qui è possibile impostare ora e data, il formato orario (12/24 ore) e il formato della data (GG/MM/AAAA, AAAA/MM/GG o MM/GG/AAAA).

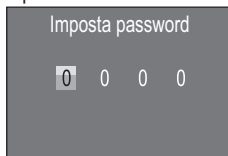
- ◆ Alternare tra i valori con i tasti ◀/▶ e modificare il valore selezionato con i tasti ▲/▼.
- ◆ Confermare le impostazioni con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

Timbro foto

Qui si seleziona se le foto debbano essere salvate con o senza l'indicazione dell'ora. È possibile selezionare se il timbro debba essere costituito da ora e data (impostazione predefinita) o se si debba utilizzare solo la data. Quando un timbro viene salvato, vengono inoltre salvate la fase lunare corrente e la temperatura ambiente in gradi Celsius (°C) e gradi Fahrenheit (°F).

Protetto da password

Selezionare "Accendere" se si desidera proteggere la telecamera dall'accesso non autorizzato mediante l'immissione di una password. Nel menu a schermo successivo è poi possibile impostare una combinazione numerica di quattro cifre:



-
- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare il primo numero tra 0 e 9.
 - ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►.
 - ◆ Ripetere i passi descritti in precedenza per impostare tutti e quattro i numeri.
 - ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenu.

La combinazione numerica impostata verrà richiesta d'ora in poi ad ogni accensione della telecamera prima che questa possa essere usata.

Se si immette per cinque volte una password sbagliata, la telecamera si spegne. Riaccendere la telecamera per disporre di altre cinque immissioni della password.

Se si fosse dimenticata la combinazione numerica, procedere come segue per sbloccare la telecamera e ripristinarne le impostazioni di fabbrica:

- ◆ Scaricare il software della telecamera per fauna selvatica nell'area di assistenza sui prodotti all'indirizzo www.kompennass.com.
- ◆ Estrarre il file e copiare i file "ISP_SD.bin" e "Rom_CodeWK8A2.bin" in una scheda di memoria vuota.
- ◆ Inserire la scheda di memoria nell'apparecchio mentre il selettore di modalità **13** si trova in posizione OFF.
- ◆ Mantenere premuto il tasto ▲ mentre si porta il selettore di modalità in posizione TEST. Mantenere premuto il tasto ▲ finché sul display **10** non compare il messaggio "Firmware upgrading... Keep Table".
- ◆ Dopo circa 20 secondi la telecamera si spegne.
- ◆ Riaccendere la telecamera portando il selettore di modalità in posizione OFF e poi in posizione TEST. A questo punto la telecamera può essere nuovamente usata senza immettere una password.

NOTA

- Questa procedura cancella tutte le impostazioni effettuate in precedenza e ripristina le impostazioni di fabbrica.

Segnale acustico

Qui l'apparecchio offre la possibilità di impostare se all'azionamento dei tasti si sente un suono (impostazione predefinita) o no.

Formatta scheda di memoria

Quando si formatta la scheda di memoria microSDHC ³⁴, tutti i dati salvati nella scheda vengono cancellati irreversibilmente. Prima di utilizzare nella telecamera una scheda di memoria nuova o già usata in un altro apparecchio, bisogna formattarla.

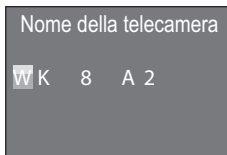
- ◆ In tal caso selezionare l'impostazione "Sì" con il tasto **OK**. La formattazione ha inizio. Durante la formattazione compare "Attendere prego".

ATTENZIONE

- Assicurarsi che nella scheda di memoria non si trovino ancora file di cui si ha bisogno!

Nome della telecamera

Se si desidera aggiungere un nome ai timbri foto salvati, selezionare "Accendere" (On). Nel menù a schermo successivo è poi possibile impostare un nome di dieci caratteri:



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare un numero, una lettera o uno spazio.
- ◆ Passare al campo successivo con il tasto ►.
- ◆ Ripetere i passi descritti in precedenza per impostare tutti e dieci i caratteri. Se non si desidera che i caratteri preimpostati "WK 8 A2" compaiano nel nome, è necessario sostituirli con uno spazio.
- ◆ Confermare i dati immessi con il tasto **OK**. Infine premere il tasto **MENU** per chiudere questo sottomenù.

Reset delle impostazioni

Se si seleziona "Sì" in questa voce di menu e si conferma con il tasto **OK**, tutte le impostazioni effettuate e un'eventuale password impostata vengono cancellate e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.

Versione

In questa voce di menu si può visualizzare la versione del software della telecamera.

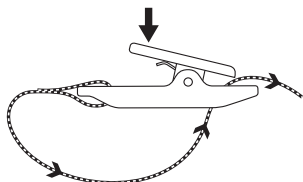
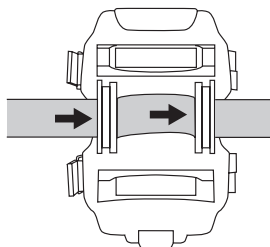
Montaggio con cinghia di fissaggio

NOTA

- Prima del montaggio assicurarsi che l'area di rilevamento per le riprese automatiche sia compresa tra 0,7 e 20 m.

Usare la cinghia di fissaggio 30 fornita per fissare la telecamera ad un albero o altro oggetto.

Le figure che seguono mostrano come far passare la cinghia di fissaggio attraverso il sostegno per albero 8 e la fibbia della cinghia 31.



- ◆ A questo punto appendere la telecamera come desiderato e premere le graffe della fibbia della cinghia verso il basso.
- ◆ Tendere la cinghia di fissaggio finché la telecamera non sia ben salda e poi rilasciare le graffe.
- ◆ Per sbloccare nuovamente la telecamera, premere le graffe della fibbia della cinghia verso il basso ed estrarre la cinghia di fissaggio dalla fibbia della cinghia.

Uso del supporto a parete

Per mezzo del supporto a parete fornito è possibile montare saldamente la telecamera su pareti o soffitti. Prima di montare il supporto a parete, è preferibile assicurarsi che tutte le viti presenti siano ben strette.

ATTENZIONE

- ▶ Assicurarsi che nel punto di perforazione previsto non passino linee elettriche o tubi dell'acqua o del riscaldamento!
- ▶ I tasselli acclusi sono idonei solo al fissaggio nel cemento o nella pietra. Prima del montaggio è necessario assicurarsi che i tasselli siano idonei per il luogo di montaggio previsto. Il materiale di montaggio utilizzato deve essere sempre adatto al punto di montaggio in questione. In caso di dubbi, rivolgersi ad un esperto.

NOTA

- ▶ Per il montaggio su soffitti fare attenzione a non montare la telecamera "sottosopra". Successivamente non sarà possibile ruotare le riprese.
- ◆ Contrassegnare i fori 25 da praticare mantenendo la base del supporto a parete sul punto di montaggio desiderato e tracciando i fori.
- ◆ Praticare i fori con il trapano e una punta da 6 mm e inserirvi i tasselli 26 a raso.
- ◆ Avviare il supporto a parete alla parete con le viti 27 fornite.
- ◆ A questo punto collocare la telecamera con la filettatura per treppiede 9 o 20 sulla vite per treppiede 21 e avvitare un poco la telecamera (circa 3 giri).
- ◆ Girare la telecamera nella direzione desiderata e bloccarla con la ghiera di bloccaggio 23.
- ◆ Per portare la telecamera nella posizione definitiva, svitare un poco le due viti ad alette dello snodo 24 orientare la telecamera e fissare la posizione stringendo le due viti ad alette dello snodo.

Orientamento della telecamera

Nella modalità di test è possibile determinare l'angolo di rilevamento ideale e la portata dei sensori di movimento ⑤, ⑥.

NOTA

- Quando si orienta la telecamera, bisogna valutare se l'uso dei sensori di movimento laterali possa essere utile per il risultato di osservazione desiderato. È possibile attivare o disattivare i sensori di movimento laterali nel menu descritto in precedenza.

Orientare la telecamera come segue:

Fissare la telecamera a 1–2 metri d'altezza ad un albero o simile e orientare la telecamera nella direzione desiderata. Passare lentamente da un lato all'altro dell'area visualizzata. Nel farlo osservare l'indicazione a LED ②. Se lampeggia con luce blu, si è stati rilevati da uno dei sensori di movimento laterali ⑥ eventualmente attivati. Se lampeggia con luce verde, si è stati rilevati dal sensore di movimento frontale ⑤. In questo modo si può determinare la migliore posizione per l'orientamento della telecamera.

L'indicazione a LED lampeggia non appena uno dei sensori di movimento rileva un movimento solo se il selettore di modalità ⑬ si trova in posizione TEST. Nel funzionamento normale non avviene alcuna indicazione a LED.

Per evitare che l'apparecchio esegua riprese inutili a causa di movimenti irrilevanti, è preferibile non collocare la telecamera in punti soleggiati né vicino a rami che potrebbero essere mossi dal vento. L'area di rilevamento dei sensori è di circa 100° da un angolo all'altro. Il campo di scatto per le foto è di circa 96° in orizzontale e circa 68° in verticale. Il campo di ripresa per i video è di circa 95° in orizzontale e circa 50° in verticale.

Attivazione della modalità Live

Normalmente l'apparecchio funziona nella cosiddetta modalità Live. In questa modalità le riprese vengono attivate dai sensori di movimento ⑤, ⑥. Per impostare la modalità Live, portare il selettore di modalità ⑬ in posizione "ON". Dopo 15 secondi si spegne il LED rosso dell'indicazione a LED ②, poi la telecamera comincia a funzionare da sola e passa alla modalità di standby. Non appena animali selvatici o simili entrano nell'area di rilevamento della zona centrale dei sensori, la telecamera inizia a scattare foto e/o a riprendere video a seconda della configurazione.

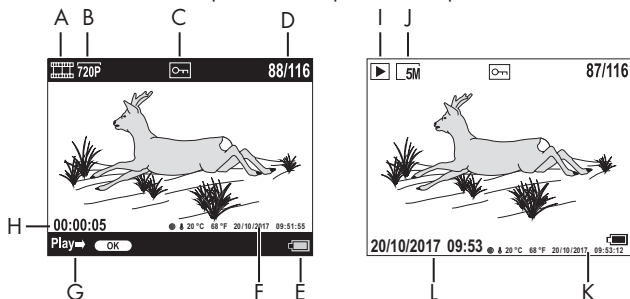
Se gli animali selvatici giungono da un lato all'area di rilevamento dei sensori di movimento laterali ⑥, questi rilevano il movimento e attivano la telecamera. Finché gli animali selvatici si muovono nell'area di rilevamento del sensore di movimento frontale ⑤, la telecamera continua a scattare foto e/o a riprendere video. Se gli animali selvatici si allontanano dopo essere entrati nell'area di rilevamento dei sensori di movimento laterali ⑥, la telecamera si spegne e passa alla modalità di standby.

Riprese notturne

Nelle riprese notturne, i LED a infrarossi ① del lato anteriore della telecamera per fauna selvatica forniscono la luce necessaria a consentire le riprese. I LED irradiano la luce in un ampio angolo. Ciò consente riprese notturne ad una distanza compresa tra circa 3 m e 20 m, senza sovraesporre il soggetto. Gli oggetti riflettenti (ad es. cartelli stradali) possono tuttavia causare sovraesposizioni entro questa portata. Si tenga presente che le riprese notturne avvengono in bianco e nero.

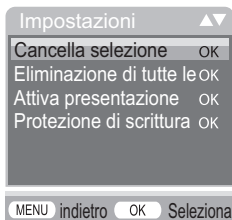
Visualizzazione delle riprese sul display

- ◆ Portare il selettore di modalità in posizione "TEST". A questo punto si vede l'immagine dal vivo della telecamera.
- ◆ Premere il tasto **PLAY** per attivare la modalità di riproduzione. A seconda del file presente, compare una di queste due indicazioni:



- A: indicazione di ripresa video
- B: indicazione della risoluzione video
- C: indicazione della protezione da scrittura per il file mostrato
- D: numero della ripresa attuale/numero totale di riprese
- E: indicazione dello stato della batteria
- F: fase lunare, gradi Celsius, gradi Fahrenheit, data e ora dello scatto (timbro foto)
- G: avviare la riproduzione con il tasto **OK**
- H: indicazione della lunghezza del video
- I: indicazione di scatto fotografico
- J: indicazione della risoluzione foto
- K: fase lunare, gradi Celsius, gradi Fahrenheit, data e ora dello scatto (timbro foto)
- L: data e ora dello scatto

- ◆ Con i tasti ▲/▼ è ora possibile sfogliare le riprese e osservarle sul display 10.
- ◆ Quando si visualizza una foto, premere una o più volte il tasto **SHOT** per ingrandire l'immagine.
- ◆ Premere una o più volte il tasto **OK** per zoomare indietro.
- ◆ Premere una o più volte il tasto ▲ o ▼ per muovere verso l'alto o verso il basso l'inquadratura dell'immagine.
- ◆ Premere una o più volte il tasto ◀ o ▶ per muovere lateralmente l'inquadratura dell'immagine. Se un'immagine viene mostrata ingrandita, in alto a destra nel display 10 è indicata la corrispondente posizione dello zoom.
- ◆ Se l'immagine selezionata attualmente è una ripresa video, premere il tasto **OK** per riprodurre il video.
- ◆ Premere nuovamente il tasto **OK** per pausare il video.
- ◆ Premere il tasto **MENU** per arrestare il video.
- ◆ Se a questo punto si preme il tasto **MENU**, si apre il menu delle impostazioni:



- ◆ Premere i tasti ▲/▼ per selezionare la voce di menu desiderata, che poi si conferma con il tasto **OK**. Con il tasto **MENU** si torna indietro di un livello di menu.

Cancella selezione

Con questa funzione è possibile cancellare singole riprese dalla scheda di memoria. Dopo aver richiamato questa funzione, spostare la barra di selezione su "Cancella" e premere il tasto **OK** per cancellare la ripresa attualmente visualizzata.

Eliminazione di tutte le registrazioni

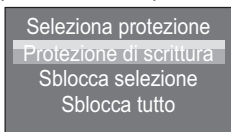
Con questa funzione è possibile cancellare tutte le riprese dalla scheda di memoria. Dopo aver richiamato questa funzione, spostare la barra di selezione su "Cancella" e premere il tasto **OK** per cancellare le riprese.

Attiva presentazione

Questa funzione consente di visualizzare le foto salvate nella scheda di memoria in una sequenza automatica in cui ciascuna foto viene mostrata per circa 2 secondi. Per arrestare la sequenza e fissare la visualizzare sulla foto mostrata in un determinato momento, premere il tasto **OK**.

Protezione di scrittura

Con questa funzione è possibile proteggere dalla cancellazione involontaria singole riprese o tutte le riprese.



- ◆ Scegliere "Seleziona protezione di scrittura" per proteggere dalla cancellazione non intenzionale la ripresa attualmente selezionata.
- ◆ Selezionare "Protezione di scrittura su tutte le registrazioni" per proteggere dalla cancellazione non intenzionale tutte le riprese già salvate.

-
- ◆ Selezionare "Sblocca selezione" per annullare la protezione da scrittura per la ripresa attualmente selezionata.
 - ◆ Selezionare "Sblocca tutto" per annullare la protezione da scrittura per tutte le riprese già salvate.

Se si seleziona un file protetto da scrittura  in alto sul display 10 compare il simbolo della protezione da scrittura.

Visualizzazione delle riprese su un schermo esterno

- ◆ Portare il selettore di modalità 13 in posizione TEST.
- ◆ Inserire lo spinotto jack da 3,5 mm del cavo TV fornito 28 nella presa AV 19 della telecamera e lo spinotto cinch nell'ingresso audio e video di un apparecchio TV o simile. Quando si stabilisce il collegamento con uno schermo esterno, il display 10 integrato viene disattivato.

Trasferimento delle riprese su un computer

- ◆ Inserire il connettore mini USB del cavo USB fornito 29 nella porta mini USB 18 della telecamera.
- ◆ Inserire il connettore USB in una porta in una porta USB 2.0 libera del computer acceso. Finché la telecamera è collegata, sul suo display è visualizzata l'indicazione "MSDC".

Il computer riconosce ora l'apparecchio come "supporto rimovibile" e installa automaticamente i driver necessari. Dopodiché è possibile visualizzare con Explorer il contenuto della scheda di memoria microSDHC 34. Eseguire poi le operazioni desiderate con i file.

Pulizia

ATTENZIONE

Danneggiamento dell'apparecchio!

- ▶ Per evitare il danneggiamento irreparabile dell'apparecchio, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- Pulire le superfici dell'apparecchio solo con un panno morbido e asciutto. In caso di sporco ostinato utilizzare acqua e detergenti comunemente reperibili in commercio. Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua nell'apparecchio.
- Mantenere sempre pulita la guarnizione tra le due parti dell'apparecchio, in modo che nell'apparecchio non penetri umidità che possa danneggiarlo. L'imbrattamento della guarnizione può limitare la protezione contro la polvere e gli schizzi d'acqua (IP54).
- Mantenere sempre pulita anche la guarnizione che protegge il connettore CC 16.
- Trattare regolarmente le guarnizioni con un poco di protettore per gomma affinché rimangano morbide. Solo così le guarnizioni possono proteggere l'interno dell'apparecchio dall'umidità.
- Se si desidera sostituire le guarnizioni, rivolgersi al servizio di assistenza (vedere capitolo Assistenza).

Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione e l'eliminazione dei guasti. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.

AVVERTENZA

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli e danni materiali:

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale specializzato addestrato dal produttore. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare gravi pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
La telecamera non funziona.	Pile assenti.	Inserire le 4 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6 nel vano pile 11 .
	Le pile sono scariche.	Sostituire le pile nella telecamera. Se non si è soddisfatti della durata delle pile, inserire altre 4 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6 nel vano pile.

Guasto	Possibile causa	Risoluzione
Le immagini sono sovraesposte.	La telecamera è rivolta verso oggetti riflettenti.	Modificare l'orientamento della telecamera.
	È possibile che l'apparecchio riceva direttamente i raggi del sole, eventualmente solo in determinati orari (considerare la posizione del sole).	
Le riprese contengono errori di immagine (effetti distortivi).	È possibile che la scheda di memoria utilizzata abbia una categoria di velocità troppo bassa o sia difettosa.	Utilizzare una nuova scheda di memoria della categoria di velocità 10 e formattarla all'inizio.
Nella scheda di memoria non vi sono riprese sebbene le impostazioni della telecamera siano corrette.	La telecamera è stata installata in modo tale che la fauna selvatica non possa entrare nelle aree di rilevamento dei sensori di movimento.	Cambiare il luogo di installazione della telecamera.
La telecamera esegue troppe riprese non intenzionali.	È possibile che la telecamera sia stata attivata dai movimenti dei rami nel vento.	Cambiare il luogo di installazione e/o l'orientamento della telecamera.
	Potrebbe essere stata impostata una sensibilità eccessiva per i sensori di movimento.	Ridurre la sensibilità dei sensori di movimento.

NOTA

- Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni precedentemente riportate, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Conservazione in caso di mancato utilizzo

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile e conservarlo in un luogo pulito e asciutto non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio conformemente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento delle pile



È vietato gettare le pile nei contenitori per i rifiuti domestici. Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile unicamente in conformità alle leggi vigenti.

Ogni utente è obbligato per legge a conferire le pile ad un centro di raccolta comunale/di quartiere, ovvero a restituirle al commerciante. L'obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile. Smaltire le pile solo se scariche.

Appendice

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Il presente apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre prescrizioni pertinenti della Direttiva europea di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



La dichiarazione di conformità UE completa è a disposizione presso l'importatore.

Dati tecnici

Telecamera per fauna selvatica	
Tensione di esercizio e corrente assorbita	6 V $\equiv$ (corrente continua), max. 1,5 A 4 o 8 pile da 1,5 V AA/Mignon/LR6
Slot per scheda microSDHC	Sono compatibili schede da 2 GB a 32 GB
Categoria di velocità consigliata per la scheda di memoria	Categoria 10
Display	Display a cristalli liquidi a colori da 2,3" TFT (diagonale circa 5,8 cm)
Tempo di standby	Fino a 6 mesi (nel funzionamento con 8 pile)
Risoluzioni foto	Risol. 1: 16 megapixel (4608 x 3456 pixel)* Risol. 2: 12 megapixel (4000 x 3000 pixel)* Risol. 3: 8 megapixel (3264 x 2448 pixel) Risol. 4: 5 megapixel (2592 x 1944 pixel) Risol. 5: 3 megapixel (2048 x 1536 pixel)

Formato di ripresa	JPEG
Risoluzioni video / frequenza di fotogrammi video	Risol. 1: 1920 x 1080 pixel / 15 fps Risol. 2: 1280 x 720 pixel / 30 fps Risol. 3: 720 x 480 pixel / 30 fps Risol. 4: 640 x 480 pixel / 30 fps Risol. 5: 320 x 240 pixel / 30 fps
Formato di ripresa video	AVI
Area di rilevamento per le riprese automatiche	circa 0,7–20 m di distanza dalla telecamera
Area di rilevamento sensore di movimento	Circa 100° da un angolo all'altro
Campo di scatto per le foto	Orizzontale circa 96° / verticale circa 68°
Campo di ripresa per i video	Orizzontale circa 95° / verticale circa 50°
Classe di protezione	IP54
Temperatura di esercizio	Da -15 a +50 °C
Temperatura di conservazione	Da -20 a +60 °C
Umidità (senza condensa)	Dal 5 al 75%
Dimensioni (L x P x A)	Circa 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Peso (comprese 8 pile)	Circa 490 g

*Queste risoluzioni fotografiche sono interpolate.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 330037_1907

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 11 / 2019 · Ident.-No.: WK8A2-102019-2

IAN 330037_1907

1 